

## Installation Instruction

QR code for  
Web Manu  
<https://eu.datenavi.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CU-TZ20ZKE>

- Please scan the above matrix two-dimensional (2D) barcode and read thoroughly for the detailed instruction. Panasonic will not be responsible for any accident or damage due to improper installation in anyway not described in the detailed manuals.

Malfunction caused by incorrect installation is also not covered by product warranty.

## Required tools for Installation Works

1 Phillips screw driver	6 Pipe cutter	11 Thermometer	14 Torque wrench	100 Nm (10.2 kgf·m)
2 Level gauge	7 Reamer	12 Megameter	18 Nm (1.8 kgf·m)	
3 Electric drill, hole core drill (70 mm)	8 Knife	13 Multimeter	42 Nm (4.3 kgf·m)	
4 Hexagonal wrench (4 mm)	9 Gas leak detector	14 Multimeter	55 Nm (5.6 kgf·m)	
5 Spanner	10 Measuring tape	15 Vacuum pump	65 Nm (6.6 kgf·m)	

Explanation of symbols displayed on the indoor unit or outdoor unit.



WARNING

This symbol shows that this equipment uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked, together with an external ignition source, there is a possibility of ignition.



CAUTION

This symbol shows that the Installation Manual should be read carefully.



CAUTION

This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the Installation Manual.



CAUTION

This symbol shows that there is information included in the Operation Manual and/or Installation Manual.

## SAFETY PRECAUTIONS

- Read the following instructions before installing the unit. Failure to do so may cause damage to the unit.
- The electrical work must be installed by a licensed electrician. Be sure to use the correct rating of the power plug and main circuit for the model to be installed.
- The caution items stated here must be followed because these important contents are related to safety. The meaning of each indication is as below.

Incorrect installation due to ignoring of the instruction will cause harm or damage, and the seriousness is classified by the following indications:



WARNING

This indication shows the possibility of causing death or serious injury.



CAUTION

This indication shows the possibility of causing injury or damage to properties only.

The items to be followed are classified by the symbols:

Symbol with white background denotes item that is PROHIBITED.

Symbol with dark background denotes item that must be carried out.

Carry out test running to confirm that no abnormality occurs after the installation. Then, explain to user the operation, care and maintenance as stated in instructions. Please remind the customer to keep the operating instructions for future reference.



Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer. Any unit method or using incompatible material may cause product damage, burst and serious injury.

Do not install outdoor unit near handrail of veranda. When installing air-conditioner unit on veranda of a high rise building, child may climb up to outdoor unit and cross over the handrail causing an accident.

Do not use unspecified cord, modified cord, joint cord or extension cord for power supply cord. Do not share the single outlet with other electrical appliances. Poor contact, poor insulation or over current will cause electrical shock or fire.

Do not tie up the power supply cord into a bundle by band. Abnormal temperature rise on power supply cord may happen.

Do not insert your fingers or other objects into the unit, high speed rotating fan may cause injury.

Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally.

Keep plastic bag (packaging material) away from small children, it may cling to nose and mouth and prevent breathing.

When installing or relocating air conditioners, do not let any substance other than the specified refrigerant, e.g. air etc mix into refrigeration cycle (piping).

Do not pierce or burn as the appliance is pressurized. Do not expose the appliance to heat, flame, sparks, or other sources of ignition.

Do not add or replace refrigerator other than specified type. It may cause product damage, burst and injury etc.

For R32/R410A model, use piping, flare nut and tools which is specified for R32/R410A refrigerant. Using of existing (R22) piping, flare nut and tools may cause abnormally high pressure in the refrigerant cycle (piping), and possibly result in explosion and injury.

Since the working pressure for R32/R410A is higher than that of refrigerant R22 model, replacing conventional piping and flare nuts on the outdoor unit side are recommended.

If the working pressure for R32/R410A is higher than that of refrigerant R22 model, replacing conventional piping and flare nuts on the outdoor unit side are recommended.

Engage authorized dealer or specialist for installation. If installation done by the user is incorrect, it will cause water leakage, electrical shock or fire.

For refrigeration system work, According to this installation instructions strictly. If installation is defective, it will cause water leakage, electrical shock or fire.

Use the attached accessories parts and specified parts for installation. Otherwise, it will cause the set to fail, water leakage, fire or electrical shock.

Install at a strong and firm location which is able to withstand weight of the set. If the strength is not enough or installation is not properly done, the set will drop and cause injury.

For electrical work, follow the national regulation, legislation and this installation instruction. An independent circuit and single outlet must be used. If electrical circuit capacity is not enough or defect found in the electrical work, it will cause electrical shock or fire.

Do not use cable for indoor / outdoor connection cable. Use the specified indoor/outdoor connection cable, refer to instruction **5 CONNECT THE CABLE TO THE OUTDOOR UNIT** and connect tightly for indoor/ outdoor connection. Clamp the cable so that no external force will have impact on the terminal. If connection or fixing is not perfect, it will cause heat up or fire at the connection.

Wire routing must be properly arranged so that control board cover is fixed properly. If control board cover is not fixed perfectly, it will cause fire or electrical shock.

This equipment is strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD), with sensitivity of 30 mA at 0.1 sec or less. Otherwise, it may cause electrical shock or fire.

During installation, install the refrigerant piping properly before running the compressor. Operation of compressor without fixing refrigeration piping and valves at opened position will cause suck-in of air, abnormal high pressure in refrigeration cycle and result in explosion, injury etc.

During pump down operation, stop the compressor before removing the refrigeration piping. Removal of refrigeration piping while compressor is operating and valves are opened will cause suck-in of air, abnormal high pressure in refrigeration cycle and result in explosion, injury etc.

Tighten the flare nut with torque wrench according to specified method. If the flare nut is over-tightened after a long period, the flare may break and cause refrigerant gas leakage.

After completion of installation, confirm there is no leakage of refrigerant gas. It may generate toxic gas when the refrigerant contacts with fire.

Ventilate if there is refrigerant gas leakage during operation. It may cause toxic gas when the refrigerant contacts with fire.

Be aware that refrigerants may not contain an odor.

This equipment must be properly earthed. Earth line must not be connected to gas pipe, water pipe, earth of lightning rod and telephone.

Otherwise, it may cause electrical shock in case of equipment breakdown or insulation breakdown.

Do not install the unit in a place where leakage of flammable gas may occur. In case gas leaks and accumulates at surrounding of the unit, it may cause fire.

Prevent liquid or vapor from entering sumps or sewers since vapor is heavier than air and may form suffocating atmospheres.

Do not release refrigerant during piping work for installation, re-installation and during repairing refrigeration parts. Take care of the liquid refrigerant, it may cause frostbite.

Do not install this appliance in a laundry room or other location where water may drip from the ceiling, etc.

Do not touch the sharp aluminum fin, sharp parts may cause injury.

Carry out drainage piping as mentioned in installation instructions. If drainage is not perfect, water may enter the room and damage the furniture.

Select an installation location which is easy for maintenance.

Incorrect installation, service or repair of this air conditioner may increase the risk of rupture and this may result in loss damage or injury and/or property.

Power supply connection to the room air conditioner.

Use power supply cord 3 x 1.5 mm<sup>2</sup> (3/4" x 1.75MPa, 3 x 2.5 mm<sup>2</sup> (2.0" x 2.5MPa) type designation 60245 IEC 57 or heavier cord.

Connect the power supply cord to the power outlet of the mains using one of the following method.

1) Power supply connection to the room air conditioner.

Use an approved 1516 A (3/4" x 2.5MPa), 20 A (2.0" x 2.5MPa) power plug with earth pin for the connection to the socket.

2) Power supply connection to a circuit breaker for the permanent connection.

Use an approved 16 A (3/4" x 2.5MPa), 20 A (2.0" x 2.5MPa) circuit breaker for the permanent connection.

Installation work.

It may need to people to carry out the installation work.

Keep any required ventilation openings clear of obstruction.

**PRECAUTION FOR USING R32 REFRIGERANT**

Pay careful attention to the following precaution points and the installation work procedures.

**WARNING**

The appliance shall be stored, installed and operated in a well ventilated room with indoor floor area larger than 4... (m)<sup>2</sup> [refer Table A] and without any continuously operating ignition source. Keep away from open flames, any operating gas appliances or any operating electric heater. Else, it may explode and cause injury or death.

The mixing of different refrigerants within a system is prohibited. Models that use refrigerant R32 and R410A have a different charging port thread diameter to prevent erroneous charging with refrigerant R22 and for safety.

Therefore, check the compatibility of the gas and port thread diameter to avoid the piping.

Operation, maintenance, repairing and recovering recovery should be carried out by trained and certified personnel in the use of flammable refrigerants and as recommended by the manufacturer. Any personnel conducting an operation, servicing or repairing/recovering recovery should be carried out by trained and certified personnel.

Any part of refrigerant circuit (evaporators, air coolers, AHU, condensers or liquid receivers) or piping should not be located in the proximity of heat sources, open flames, operating gas appliance or an operating electric heater.

A logbook shall be maintained. The results of these checks shall be recorded in the logbook.

In case of ventilation in occupied spaces shall be checked to confirm no obstruction.

Before a new refrigerating system is put into service, the person responsible for placing the system in operation should ensure that trained and certified operating personnel are instructed on the basis of the instruction manual about the construction, supervision, operation and maintenance of the refrigerating system, as well as the safety measures to be observed, and the properties and handling of the refrigerant used.

The general requirement of trained and certified personnel are indicated as below:

a) Knowledge of regulations, standards and requirements relating to flammable refrigerants; and

b) Proper use of appropriate protective equipment, refrigerant leakage prevention, handling of cylinders, charging, leak detection, recovery and disposal; and,

c) Able to understand and to apply the requirements in the national legislation, regulations and Standards; and

d) Continuously undergo regular and further training to maintain this expertise.

Air-conditioner piping in the occupied space shall be installed in such a way to protect against accidental damage in operation and service.

MODEL NO.:- CU-TZ20, TZ25, TZ35, TZ42, TZ50, TZ60, TZ71ZKE Series CU-RZ25, RZ35, RZ50ZKE Series
<b>CAUTION</b> <b>R32</b> <b>REFRIGERANT</b> This Air Conditioner contains and operates with refrigerant R32.
<b>THIS PRODUCT MUST ONLY BE INSTALLED OR SERVICED BY QUALIFIED PERSONNEL.</b> Refer to National, State, Territory and local legislation, regulations, codes, installation & operation manuals, before the installation, maintenance and/or service of this product.

Explanation of symbols displayed on the indoor unit or outdoor unit.



WARNING

This symbol shows that this equipment uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked, together with an external ignition source, there is a possibility of ignition.



CAUTION

This symbol shows that the Installation Manual should be read carefully.



CAUTION

This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the Installation Manual.



CAUTION

This symbol shows that there is information included in the Operation Manual and/or Installation Manual.

Customer to keep the operating instructions for future reference.



WARNING

This indication shows the possibility of causing death or serious injury.



CAUTION

This indication shows the possibility of causing injury or damage to properties only.

Items to be followed are classified by the symbols:

Symbol with white background denotes item that is PROHIBITED.

Symbol with dark background denotes item that must be carried out.

Carry out test running to confirm that no abnormality occurs after the installation. Then, explain to user the operation, care and maintenance as stated in instructions. Please remind the customer to keep the operating instructions for future reference.



WARNING

Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer. Any unit method or using incompatible material may cause product damage, burst and serious injury.



CAUTION

Do not install outdoor unit near handrail of veranda. When installing air-conditioner unit on veranda of a high rise building, child may climb up to outdoor unit and cross over the handrail causing an accident.



CAUTION

Do not use unspecified cord, modified cord, joint cord or extension cord for power supply cord. Do not share the single outlet with other electrical appliances. Poor contact, poor insulation or over current will cause electrical shock or fire.





# Condizionatore d'aria

## Istruzioni d'installazione

Codice QR per  
manuale web  
<https://eu.datanet.ac-smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CU-TZ20ZKE>

• Scansione il codice ac-smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CU-TZ20ZKE non è responsabile di eventuali incidenti o danni dovuti a un'installazione impropria eseguita diversamente da quanto indicato nel manuale. Eventuali malfunzionamenti causati da un'installazione non corretta non sono coperti dalla garanzia del prodotto.

### Utensili necessari per l'Installazione

1 Cacciavite a stella	6 Tagliabili	11 Termometro	14 Chiave Torso	100 Nm (10,2 kgf)
2 Livella	7 Alzatina	12 Megafono	18 Nm (1,8 kgf)	15 Pompa del vuoto
3 Trapano elettrico, punte per fori (Ø mm)	8 Taglierina	13 Multifunzione	4 Nm (0,4 kgf)	16 Gruppo manometri
4 Chiave esagonale (4 mm)	9 Rilevatore fughe gas	55 Nm (5,5 kgf)	55 Nm (5,5 kgf)	
5 Chiave inglese	10 Metro a nastro	65 Nm (6,5 kgf)		

Spiegazione dei simboli visualizzati nell'unità interna o nell'unità esterna.

**AVVERTENZE** Questo simbolo indica che l'apparecchio utilizza un refrigerante infiammabile. In caso di perdita di refrigerante, insieme con una fonte di combustione esterna, vi è la possibilità di incendio.

**ATTENZIONE** Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente il manuale per l'installazione.

**ATTENZIONE** Questo simbolo indica che il personale di assistenza deve maneggiare l'apparecchio attenendosi al manuale per l'installazione.

### MISURE DI SICUREZZA

- Prima dell'installazione leggere le seguenti "MISURE DI SICUREZZA".
- Le norme di sicurezza sono indicate su un etichetta apposta sull'apparecchio.
- E' necessario osservare le precauzioni qui indicate in quanto questi contenuti importanti sono relativi alla sicurezza. Il significato di ciascuna indicazione utilizzata è la seguente.

Un'installazione errata dovuta all'inosservanza delle istruzioni può provocare lesioni o danni, ed il grado di pericolosità è classificato dalle seguenti indicazioni:

**AVVERTENZE** Questa indicazione implica possibilità di morte o ferite gravi.

**ATTENZIONE** Questo indicazione implica la possibilità di ferite o di danni solo a cose.

Le azioni da seguire sono classificate dai seguenti simboli:

**AVVERTENZE** Questo simbolo con sfondo bianco definisce un VIETATO.

**ATTENZIONE** Questo simbolo con sfondo nero definisce azioni da effettuare.

• Effettuare una prova di funzionamento per controllare possibili anomalie di installazione. Spiegare quindi all'utilizzatore l'uso e la manutenzione come specificato nelle istruzioni. Ricordare al cliente di conservare le istruzioni per l'uso per riferimenti futuri.

**AVVERTENZE** Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbiancamento o per la pulizia diversi da quelli consigliati dal produttore. Qualsiasi metodo inadatto o l'uso di materiale non compatibile potrebbe causare danni al prodotto, ustioni e lesioni gravi.

Non installare l'unità esterna in prossimità del corrimano della veranda. Se si installa il condizionatore sulla veranda di palazzi alti, i bambini potrebbero salire sull'unità esterna, saltare il corrimano e causare incidenti.

Non usare un cavo non specificato, modificato, di connessione o una prolunga del cavo di alimentazione. Non utilizzare la presa singola per altri apparecchi elettrici. Contatto o isolamento insufficiente o sovraccarico provocheranno uno scosso elettrico o un incendio.

Non legare il cavo di alimentazione in un fascio. Si può verificare l'aumento anomalo della temperatura sul cavo di alimentazione.

Non inserire dita o altri oggetti nell'unità, l'elevata velocità della ventola di rotazione può provocare lesioni.

Non sedersi o camminare sull'unità, si può cadere in modo accidentale.

Tenere la busta di plastica (matrice di confezione) lontano dalla portata di bambini piccoli, potrebbe rimanere attaccata al naso e alla bocca impedendo la respirazione.

Quando si stia a riposo in alto luoghi il condizionatore d'aria, non lasciar che altre sostanze diverse dal refrigerante specificato, ad es. aria ecc., si mescolino nel ciclo di refrigerazione (tubazioni).

Non fare o bruciare, in quanto l'apparecchio è pressurizzato. Non esprire l'apparecchio a calore, fiamme, scintille o altre fonti di combustione.

In caso contrario, potrebbe esplodere e causare lesioni o morte.

Non aggiungere o sostituire refrigerante diverso di quello specificato. Potrebbe danneggiare il prodotto, causare scosse, lesioni, ecc.

Per il modello R32R410A, l'uso di tubi, dadi di svassatura e attrezzi esistenti (R22) può causare un aumento anomalo della pressione nel ciclo di refrigerazione. I tubi e i dadi di svassatura possono causare perdite all'interno dell'unità esterna e sui tubi.

Poiché per il modello R32R410A non è possibile utilizzare i tubi e i dadi di svassatura esistenti, si consiglia di sostituire sempre le tubazioni e i dadi di svassatura convenzionali sull'unità esterna.

Si è evitato di utilizzare le attrezzature per la manutenzione per il modello R32R410A e superiore a quella dei modelli di refrigerante R22, si consiglia di sostituire sempre le tubazioni e i dadi di svassatura convenzionali sull'unità esterna.

È consigliabile utilizzare componenti elettrici elettronici con una tensione di 0,8 mm. Non utilizzare mai tubi di rame di spessore inferiore a 0,8 mm.

Affidare l'installazione al rivenditore autorizzato o personale specializzato. Se l'installazione viene effettuata dall'utente in modo sbagliato, ciò può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

Per il sistema di refrigerazione, eseguire l'installazione secondo le istruzioni. Se l'installazione è difettosa, si possono causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

Per l'installazione, utilizzare le parti accessorie e le parti fornite. Altrimenti, si possono provocare la caduta dell'apparecchio. Le perdite di acqua, incendi o scosse elettriche.

Installare in un posto resistente e stabile, in grado di sostenere il peso dell'apparecchio. Se la parete non è sufficientemente solida o l'installazione non è stata fatta adeguatamente, l'apparecchio può cadere e provocare ferite.

Per le opere elettriche, attenersi alle norme e leggi nazionali e alle presenti istruzioni di installazione. Devono essere utilizzati un circuito elettrico indipendente ed una presa elettrica singola. Qualora la capacità del circuito elettrico non è sufficiente, si possono verificare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

Non utilizzare il circuito comune quando ci sono altre opere elettriche in corso.

Utilizzare il circuito comune quando ci sono altre opere elettriche in corso.

La disposizione del filo deve essere corretta in modo che il coperchio del pannello di comando non è fissato perfettamente, può provocare incendi o scosse elettriche.

Questo apparecchio deve disporre di uno scarico a terra; inoltre, si consiglia vivamente di proteggere il dispositivo di scarico d'aria e isolamento.

Durante l'installazione, montare le tubazioni del refrigerante correttamente prima di mettere in funzione il compressore. La messa in funzione del compressore senza aver installato le tubature del refrigerante e le valvole in posizione aperta provocherà un surriscaldamento del dispositivo.

Maneggiare la pompa, arrestare il compressore prima di rimuovere la tubazione di refrigerazione. La rimozione delle tubature del refrigerante mentre il compressore è in funzione e le valvole sono aperte provocherà un rischio di aria, un'elevata pressione nel circuito di refrigerazione con conseguente esplosione, lesioni, ecc.

Stringere le svasature con una chiave torsiometrica secondo il metodo specificato. Se la svasatura è serrata eccessivamente, dopo un certo periodo di tempo potrebbe rompersi e causare la perdita di gas refrigerante.

Dopo aver terminato l'installazione, confermare che non vi siano perdite di gas refrigerante. Potrebbe svilupparsi gas tossico se il refrigerante viene a contatto con la fiamma.

Ventilare nei svari i verifici una perdita di gas durante il funzionamento. Potrebbe svilupparsi gas tossico se il refrigerante viene a contatto con la fiamma.

I refrigeranti potrebbero non contenere odore.

Questo apparecchio deve essere collegato a terra correttamente. Non collegare la messa a terra ad un tubo, all'isolamento o alla struttura.

Non toccare la sfera in alluminio affilata, poiché possono causare delle lesioni.

Collegare i tubi di drenaggio come descritto nelle istruzioni. Se il drenaggio non è perfetto l'acqua esce nella stanza e rovina l'arredamento.

Selezionare una posizione di installazione che consente una facile manutenzione.

Una installazione iniziale, manutenzione o riparazione non corretta del presente manuale potrebbe incrementare il rischio di rottura, con conseguenti perdite, danni o lesioni e/o danni materiali.

Collegare per l'alimentazione dell'apparecchio.

Collegare il circuito di alimentazione elettrica tramite una presa inserita in una presa elettrica.

Collegare il circuito di alimentazione elettrica tramite un interruttore bipolare con una distanza d'interruzione di 2,50 m (2,25HP), 2,00 m (2,5HP) per il collegamento permanente.

Operazione d'installazione.

Possono essere necessarie due persone per effettuare l'installazione.

Mantenere le bocche di ventilazione necessarie prive di ostacoli.

PRECAUZIONI PER L'USO DEL REFRIGERANTE R32

• Prestare attenzione alle seguenti precauzioni e alle procedure di installazione.

**AVVERTENZE**

L'apparecchio deve essere conservato, installato e azionato in una stanza ben ventilata con area interna del pavimento superiore a  $A_{in}$  ( $m^2$ ) [consultare Tabella A] e senza fonti di combustione in funzionamento continuo. Tenere lontano da flami libere, eventuali apparecchi a gas o fuochi e qualsiasi riscaldatore elettrico in funzionamento. In caso contrario, potrebbe esplodere e causare lesioni o morte.

E' vietato mescolare diversi refrigeranti in un sistema. I modelli che utilizzano refrigerante R32 e R410A presentano un diametro doppio del filtro della bocca di carica per evitare la carica errata con refrigerante R22 e per motivi di sicurezza.

Assicurarsi di evitare la penetrazione di corpi estranei (olio, acqua, ecc.) nelle tubazioni.

Inoltre, quando si conservano le tubazioni, chiudere ermeticamente l'apertura tramite placcatura, nastrofita, ecc. (il modello R32 viene trattato come il modello R410A).

L'uso, la manutenzione, la riparazione e il recupero di refrigerante devono essere eseguiti da personale formato e qualificato nel uso di refrigeranti infiammabili e come raccomandato dal produttore. Il personale che effettua l'installazione, l'assistenza e la manutenzione in un sistema o in parti associate dell'impianto deve essere formato e qualificato.

Quando si utilizza il circuito di refrigerazione, le tubazioni non devono trovarsi in prossimità di fonti di calore, fiamme libere, apparecchi a gas o riscaldatore elettrico, fuoco, ecc.

L'utente o proprietario o il rappresentante autorizzato deve periodicamente controllare gli alarmi, la ventillazione meccanica e i rilevatori almeno una volta all'anno, ave previste dalle normative nazionali, per garantire il corretto funzionamento.

È necessario mantenere un registro. I risultati di questi controlli devono essere inseriti nel registro.

In caso di ventilazione in spazi occupati, verificare che non vi siano ostacoli.

Prima di mettere in servizio un nuovo sistema di refrigerazione, il responsabile del posizionamento del sistema deve garantire che il personale formato e qualificato sia istruito in base al manuale di istruzioni relativa alla costruzione, all'utilizzo, al funzionamento e alla manutenzione del sistema di refrigerazione, nonché alle misure di sicurezza da osservare e alle proprietà e alla manipolazione del refrigerante utilizzato.

I requisiti generali del personale formato e qualificato sono indicati nel documento "Norme per la manutenzione e la manutenzione di apparecchiature refrigeranti infiammabili".

Conoscere dettagliata e piana in pratica i requisiti previsti da legislazione, norme e standard nazionali; e.

Continuare a sottoporsi a formazione per mantenere questo livello di competenza.

I tubi del condizionatore d'aria nello spazio occupato devono essere installati in modo da proteggerli da danni accidentali durante funzionamento e manutenzione.

MODELLO N.:  
Serie CU-TZ20, TZ25, TZ35, TZ42, TZ50, TZ60, TZ71KE

R32  
REFRIGERANTE

Il condizionatore contiene e funziona con il refrigerante R32.

ATTENZIONE

Il condizionatore contiene e funziona con il refrigerante R32.

Prima dell'installazione, la manutenzione e/o dell'assistenza di questo prodotto, fare riferimento alle leggi, alle normative e ai codici nazionali, statali, territoriali e locali e ai manuali per l'installazione e l'uso.

ATTENZIONE

Il condizionatore contiene e funziona con il refrigerante R32.

Prima dell'installazione, la manutenzione e/o dell'assistenza di questo prodotto, fare riferimento alle leggi, alle normative e ai codici nazionali, statali, territoriali e locali e ai manuali per l'installazione e l'uso.

ATTENZIONE

Il condizionatore contiene e funziona con il refrigerante R32.

Prima dell'installazione, la manutenzione e/o dell'assistenza di questo prodotto, fare riferimento alle leggi, alle normative e ai codici nazionali, statali, territoriali e locali e ai manuali per l'installazione e l'uso.

ATTENZIONE

Il condizionatore contiene e funziona con il refrigerante R32.

Prima dell'installazione, la manutenzione e/o dell'assistenza di questo prodotto, fare riferimento alle leggi, alle normative e ai codici nazionali, statali, territoriali e locali e ai manuali per l'installazione e l'uso.

ATTENZIONE

Il condizionatore contiene e funziona con il refrigerante R32.

Prima dell'installazione, la manutenzione e/o dell'assistenza di questo prodotto, fare riferimento alle leggi, alle normative e ai codici nazionali, statali, territoriali e locali e ai manuali per l'installazione e l'uso.

ATTENZIONE

Il condizionatore contiene e funziona con il refrigerante R32.

Prima dell'installazione, la manutenzione e/o dell'assistenza di questo prodotto, fare riferimento alle leggi, alle normative e ai codici nazionali, statali, territoriali e locali e ai manuali per l'installazione e l'uso.

QR-code voor  
internationale  
<https://eu.dateniv.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CU-TZ20ZKE>

Scan de tweedimensionale QR-code hierboven en lees zorgvuldig voor gedetailleerde instructies. Panasonic is niet verantwoordelijk voor elke ogenval of schade door een onjuiste installatie op elke manier die niet in de gedetailleerde handleidingen is beschreven.

Storingen die door een onjuiste installatie worden veroorzaakt, valken eveneens niet onder de productgarantie.

Benedigd gereedschap voor de installatie

1 Kruijsschroefdraaier	6 Pijpenlijn	11 Thermometer	14 Menselstuk	100 Nm (10,2 kgf m)
2 Waterslang	7 Tapze ruiters	12 Megameter	15 Vacuümポンプ	
3 Elektrische boor, gatenzaag (70 mm)	8 Messen	13 Multimeter	42 Nm (4,5 kgf m)	
4 Inbuslepel (4 mm)	9 Gaslektedetector	55 Nm (5,6 kgf m)	16 Meetapparatuur	
5 Steeklint	10 Meetlint	55 Nm (5,6 kgf m)		

Verklaring van de weergegeven symbolen op de binnen- en buitenunit.

WAARSCHUWING Dit symbool geeft aan dat deze apparatuur een brandbaar koelmiddel gebruikt. Als er koelmiddel lekt en er is een externe ontstekingsbron aanwezig, kan dit leiden tot onbranding.

VOORZICHTIG Dit symbool geeft aan dat de installatiehandleiding zorgvuldig moet worden gelezen.

VOORZICHTIG Dit symbool geeft aan dat onderhoudspersoneel dit apparaat moet behandelen zoals aangegeven in de installatiehandleiding.

VOORZICHTIG Dit symbool geeft aan dat er informatie is opgenomen in de bedieningshandleiding en/of de installatiehandleiding.

## VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Lees altijd de volgende voorschriften en maatregelen voorvoordat u het toestel installeert.

• De elektrische diensten moeten aangesloten door een kwalificeerd persoon. Het is belangrijk dat u de juiste classificatie van de stekker en het hoofdcircuit gebruikt voor het te installeren model.

• De genoemde maatregelen dienen in acht te worden genomen, daar deze belangrijk zijn in verband met de veiligheid. De betekenis van de gebruikte symbolen wordt hieronder gegeven.

• Onjuiste installatie als gevolg van niet opvolgen van de instructies kan letsel of schade veroorzaken, de ernst daarvan wordt aangeduid met de volgende symbolen.

WAARSCHUWING Deze indicatie duidt de mogelijkheid aan van een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel.

VOORZICHTIG Deze indicatie duidt de mogelijkheid aan van letsel of beschadiging van alleen eigendommen.

Op te volgen waarschuwingen zijn aangeduid met de volgende symbolen:

Symbol met een witte achtergrond verwijst naar een waarschuwing die VERBODEN is.

Symbol met een donkere achtergrond verwijst naar een waarschuwing die moet worden opgevolgd.

Voor na installatie uit om te bewijzen dat zich geen onregelmatigheden voordoen. Leg vervolgens de werking, de verzorging en onderhoud uit aan de gebruiker, zoals aangegeven in de handleiding. Herinner de gebruiker eraan de gebruiksaanwijzingen te bewaren voor verdere referentie.

WAARSCHUWING

Gebruik geen hulpmiddelen om het ontstekingsraam te openen en gebruik geen andere schoonmaakmiddelen dan door de fabrikant voorgeschreven. Elk ongedeelde methode of gebruik van ongeschikt materiaal kan schade aan het product, barsten en ernstig letsel veroorzaken.

Installeer de buitenunit niet vlakbij de leuning van een balkon. Wanneer een airconditioning-unit op het balkon van een hoog gebouw wordt geïnstalleerd, kan een kind op de buitenunit klimmen, over de leuning vallen en verongelijken.

Gebruik als voedingskabel geen niet-gepoogde snoer, een gemodificeerd snoer, een snoer dat uit delen is samengesteld, of een verleng snoer. Gebruik stopcontact waar ook andere elektrische apparaten op zijn aangesloten.

Slecht contact: steekleide of overspanning en een elektrische schok of brand veroorzaken.

Bind de voedingskabel niet samen in een band. De temperatuur zou abnormaal hoog kunnen oplopen in de voedingskabel.

Steek niet uw vingers of andere voorwerpen in het toestel, omdat de op hoge snelheid werkende ventilator lesel kan veroorzaken.

Ga niet op het apparaat stappen, omdat u per ongeluk zou kunnen vallen.

Houd een plastic zak (verpakkingsmateriaal) uit de buurt van kleine kinderen, daar deze op neus of mond kan blijven plakken en zo de ademhaling kan belemmeren.

Wanneer u de airconditioner installeert of verplaatst, zorg dat niet dienst en dat de voorgeschreven koelkast (buissysteem) terechtkomt.

Probeer het apparaat niet doorboort of te verbinden omdat deze druk staat. Stel het apparaat niet bloot aan hitte, vlammen, vonken of andere ontsluitingbronnen.

Voeg geen koelmiddel toe of verwijder deze, als deze anders is dan het opgegeven type. Dit zou kunnen leiden tot beschadiging van het product, het barsten van ledingen en persoonlijk letsel, enz.

Gebruik voor het model R32/R410A leidingen, flexleidingen en gereedschappen die worden opgegeven voor het koelmiddel R32/R410A. Wanneer bestaande leidingen, wortelmoeren en gereedschappen worden gebruikt (R22), moet er een abnormaal hoge druk in het koelcircuit (leidingen) ontstaan en kan dat mogelijk leiden tot explosie en verwoesting.

Door de koolstofvezel voor de modelen R32/R410A hoert er een ander voor de modellen met de naam "BLU HERGEBRUIK VAN BESTAANDE KOELLEIDINGEN".

Als het van koelkast (buissysteem) is dat de hoeveelheid restele minder is dan 40 mg/10 m.

Laat de installatie uitvoeren door een geautoriseerde dealer of installateur. Als de installatie die door de gebruiker is uitgevoerd, niet goed is, kan lekkage van water, een elektrische schok of brand het gevolg zijn.

Alle werkzaamheden voor koelstelsels moeten strikt volgens deze installatiehandleiding worden uitgevoerd. Als de installatie niet goed is uitgevoerd, kan dat leiden tot lekkage van water, elektrische schokken of brand.

Gebruik de bijgeleverde hulpmiddelen en bescherm ondergrond voor de installatie. Zo niet kan er een sterke grond, of kan lekkage van water, brand of elektrische schokken optreden.

Installeer het toestel op een stevige en robuuste ondergrond die het gewicht ervan kan dragen. Als de plaats van installatie niet stevig genoeg is of als de installatie niet goed uitgevoerd, kan de apparatuur vallen en dat kan letsel tot gevolg hebben.

Volg voor de elektrische installatie de nationale wet- en regelgeving voor alle installatiehandleidingen. Gebruik een aparte groen en een enkel stopcontact. Als de capaciteit van het elektrisch circuit onvoldoende is of stopingen worden aange troffen in de elektrische installatie, kan de apparatuur beschadigd raken.

Gebruik niet en dezelfde kabel voor de buiten- en buiteneenhouding. Gebruik de opgegeven verbindingsstangen voor buitenunits. Klem de kabel zo dat extreem grote spanning niet voorkomt of de aansluiting. Als de verbinding of de bevestiging het volmaakt is, kan de verbinding heel worden en kan er brand ontstaan.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

Gebruik alleen voor de buitenunits. Installeer de buitenunit niet op de grond.

# Aparelho de ar condicionado

## Instruções de instalação

ACXF60-47890

Código QR para  
Manual Web  
<https://eu.datanet.ac-smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CU-TZ20ZKE>

Analise o código de barras de matriz bidimensional (2D) acima e leia cuidadosamente para obter as instruções detalhadas. A Panasonic não será responsável por qualquer acidente ou danos resultantes de uma instalação incorreta que não seja descrita de maneira clara nos manuais detalhados. Uma avaria causada por uma instalação incorreta também não será abrangida pela garantia.

Ferramentas Necessárias para a Instalação

1 Chave Philips	6 Cortador de tubos	11 Terômetro	14 Chave de aperto calibrado	100 mm (10.2 kgf)
2 Nível	7 Abocador	12 Megâmetro	15 Bomba de vácuo	18 Nm (1.8 kgf)
3 Berbequim, broca (670 mm)	8 Faca	13 Multímetro	42 Nm (4.3 kgf)	55 Nm (5.5 kgf)
4 Chave sextavada interior (4 mm)	9 Detor de fuga de gás	55 Nm (5.5 kgf)	55 Nm (5.5 kgf)	15 Mandentes
7 Broca de bocal	10 Fita métrica			

Explicação dos símbolos apresentados na unidade interior ou na unidade exterior.

**ADVERTÊNCIA** Este símbolo indica que este equipamento utiliza um refrigerante inflamável. Se o refrigerante vazar, em conjunto com uma fonte externa de ignição, há a possibilidade de ignição.

**CUIDADO** Este símbolo indica que o Manual de Instalação deve ser lido cuidadosamente.

**CUIDADO** Este símbolo indica que uma pessoa qualificada deve manusear este equipamento com referência ao Manual de Instalação.

**CUIDADO** Este símbolo indica que existe informação incluída no Manual de Funcionamento e/ou no Manual de Instalação.

### PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia cuidadosamente as seguintes "PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA" antes da instalação.

A instalação elétrica deve ser executada por um eletricista qualificado. Certifique-se de que utiliza a potência nominal corrente na ficha elétrica e no circuito principal para o modelo a ser instalado.

Os avisos aqui indicados deverão ser estilmente observados, uma vez que dizem respeito à segurança. Abaixo, descrevem-se todas as indicações utilizadas.

A instalação incorreta do aparelho, devido a desconhecimento, poderá causar danos pessoais e materiais, sendo a sua gravidade classificada de acordo com as seguintes indicações.

**ADVERTÊNCIA** Este sinal indica perigo de morte ou dano de grande gravidade.

**CUIDADO** Este sinal indica risco de ocorrência de estragos ou danos apenas materiais.

Os aspetos a serem seguidos encontram-se classificados pelos seguintes símbolos:

O símbolo com fundo branco denota um item que é PROIBIDO.

O símbolo com fundo escuro denota um item que deve ser realizado.

Faça um teste para confirmar que não existe qualquer anomalia depois da instalação. A seguir, explique ao utilizador o funcionamento do aparelho, os cuidados a ter e a manutenção requerida, de acordo com o especificado nas instruções. Lembre sempre o utilizador de que deverá guardar este manual para futuras consultas.

**ADVERTÊNCIA**

Não utilize meios de melhorar o processo de descongelação ou limpeza, sem ser os que são recomendados pelo fabricante. Qualquer método impróprio ou a utilização de material incompatível, pode causar danos no produto, explosão e ferimentos graves.

Não instalar a unidade exterior perto da balaustrada da varanda. Quando instalar a unidade de ar condicionado na varanda de um edifício alto, as crianças podem subir para a unidade exterior passando para a balaustrada e causar um acidente.

Não use um cabo não especificado, um cabo alterado, um cabo de junção ou um cabo de extensão para o cabo de alimentação elétrico. Não partilhe a tomada única com fichas de outros aparelhos elétricos. O contacto fraco, isolamento insuficiente, ou sobremente irá provocar uma descarga elétrica ou incêndio.

Não prenda o cabo de alimentação, num fio com fita. Isto pode provocar um aumento anormal da temperatura do cabo de alimentação.

Não introduzir os seus dedos ou quaisquer outros objetos na unidade, ventilação axial de alta velocidade pode causar lesões.

Não se sente na unidade ou utilize-a como degrau, pode causar acidentes.

Mantenha a saco de plástico (material da embalagem) longe das crianças, pode ficar preso no nariz ou boca deles e impossibilitar a respiração.

No proceder à instalação ou descolgação do aparelho de ar condicionado, não permita que qualquer substância (ex. ar) além do refrigerante especificado entre no ciclo de refrigeração.

Não perfurar nem quemar quando o dispositivo está a pressurizar. Não expor o dispositivo ao calor, chama, faias ou outros tipos de fontes de ignição.

Não adicionar nem substituir refrigerante que não seja do tipo especificado. Poderá causar danos no produto, explosão e ferimentos, etc.

No caso do modelo R32/R410A, uso tubagem, porca redutora e ferramentas específicas para o refrigerante R32/R410A. A utilização da tubagem, porca redutora e ferramentas diferentes pode provocar uma pressão invulgarmente elevada no ciclo refrigerante (tubagem), e possivelmente originar uma explosão e ferimentos graves.

Uma vez que a pressão de trabalho para R32/R410A é maiorada do que a referente ao modelo R22, é recomendada a substituição da tubagem convencional e das porcas rosadas da unidade exterior.

Se utilizar os tubos é inevitável, consulte a instrução "NO CASO DE REUTILIZAR TUBAGEM DE REFRIGERANTE EXISTENTE".

O uso de tubos de 0.8 mm é sólido, não é necessário fazer nenhuma alteração.

E conveniente que a quantidade de óleo residual seja inferior a 40 mg/l.

Contrate um comerciante autorizado ou especialista para a instalação. Se a instalação realizada pelo utilizador, irá causar uma fuga de água, choque elétrico ou incêndio.

Por favor no sistema de refrigeração, a instalação só pode ser efetuada estritamente de acordo com as instruções de instalação. Se houver defeitos na instalação, existe risco de fugas de água, choque elétrico ou incêndio.

Na instalação, utilize os acessórios fornecidos e as peças especificadas. No caso de não fazê-lo, pode provocar a queda de unidade, fuga de água, incêndio ou choque elétrico.

Instale o aparelho de forma forte e segura em local capaz de suportar o peso do aparelho. Se o local não conseguir suportar o peso ou se a instalação não for feita de forma adequada, o aparelho poderá cair, danificando-se.

Pode avariar o aparelho devido a um curto-circuito.

Pode avariar o aparelho devido a um curto-circuito.

Não use a corrente de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior e utilize-o para a ligação de interior/exterior.

Não use o cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize

## Инструкция за монтаж

ACXF60-47900



QR код за онлайн  
ръководство  
<https://eu.datanet.svc.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CU-TZ20ZKE>

МОДЕЛ №: -  
Серии CU-TZ20, TZ25, TZ35, TZ42, TZ50, TZ60, TZ71ZKE

# ВНИМАНИЕ

## R32

### ХЛАДИЛЕН АГЕНТ

Този климатик съдържа и работи с хладилен агент R32.

## Необходими инструменти за монтажа

1	Ключ за отваряне на въздушни траки	6	Гаечки	11	Торножки	14	Диаметрични клюци	100 mm (10.2 кг)
2	Носове	7	Гайки	12	Меки	15	Винтови поизд	18 mm (1.8 кг)
3	Електрическа проблемна машина, середно (670 mm)	8	Нок	13	Лупчици	18	Диаметрични клюци	4.3 кг
4	Ключ за шестоъгълна гайка (4 mm)	9	Детектор за теч	13	Лупчици	55 mm (5.6 кг)	Колектор за дебитомер	55 mm (5.6 кг)
5	Бачен ключ	10	Ротака			55 mm (5.6 кг)		55 mm (5.6 кг)

Обяснение на символите, показвани на вътрешния уред или външния модул.



Този символ показва, че оборудването използва запалим хладилен агент. Ако изтече хладилен агент в близост до външен източник на запалване, има опасност от запалване.



Този символ показва, че ръководството за монтаж трябва да се прочете внимателно.



Този символ показва, че това оборудване следва да бъде обслужвано персонал в съответствие с ръководството за монтаж.



Този символ показва, че съдържа информация в ръководството за експлоатация и/или монтаж.

## ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

• Проверете внимателно следните "ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ" преди да извършите монтажа. Уверете се, че щепселт и електроизхранирането са с подходящи номинални характеристики за модела, които са на инсталатора.

• Предлаганите мери, изложени тук, трябва да се изпълняват, като тяхното им съдържание е свързано с безопасността. Значението на всяко използвано обозначение е както следва.

• Неправилни монтаж, паралелен превеждане на инструкции, които причинят вред или щети, класирани по степен на важност, след споделените обозначения.



Това обозначение показва възможността за причиняване на съмърт или сериозно нараняване.



Това обозначение показва възможността за причиняване само на наранявания или имуществени щети.



Символ на бял фон означава ЗАБРАНЕНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.



Символ на ръка, означава ЧЕЗ ВЪНШНИЧНО.

# Climatiseur

## Instructions d'Installation

Code QR pour le manuel Web  
<https://eu.datanet.ac-smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CU-TZ20ZKE>

• Veuillez scanner le code-barres matriciel dans (2D) ci-dessus et lire attentivement les instructions détaillées. Panasonic ne pourra être responsable de tout accident ou dommage dû à une installation incorrecte d'une manière non décrite dans les manuels détaillés. Les dysfonctionnements résultant d'une installation incorrecte ne sont pas non plus couverts par la garantie du produit.

### Outil nécessaire aux travaux d'installation

1 Tuyau Phillips	6 Couse-tube	11 Thermomètre	14 Câl dynamométrique	100 Nm (10.2 kgf)
2 Niveau	7 Régulateur	12 Megamètre	18 Nm (1.8 kgf)	
3 Perceuse, foret (Ø70 mm)	8 Couteau	13 Multimètre	42 Nm (4.3 kgf)	15 Pompe à vide
4 Clé de serrage hexagonale (4 mm)	9 Déteur de gaz	14 Nm (0.5 kgf)	55 Nm (5.6 kgf)	16 Manifold
5 Clé	10 Mètre à ruban	15 Nm (0.6 kgf)	65 Nm (6.0 kgf)	

Explication des symboles affichée sur l'unité intérieure et l'unité extérieure.

**AVERTISSEMENT** Ce symbole indique que cet équipement utilise un réfrigérant inflammable. Il existe un risque d'incendie en cas de fuite du réfrigérant et d'exposition à une source d'inflammation externe.

**ATTENTION** Ce symbole indique que le manuel d'installation doit être lu attentivement.

**ATTENTION** Ce symbole indique qu'un personnel d'entretien doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.

**ATTENTION** Ce symbole indique que certaines informations sont incluses dans le manuel d'utilisation et/ou manuel d'installation.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

• Avertit d'installer correctement l'appareil. • CONSIGNES DE SÉCURITÉ : ci-dessous.

• Les personnes doivent être respectées car il s'agit de questions de sécurité importantes. La signification des différents symboles utilisés est indiquée ci-dessous.

Toute mauvaise installation due au non-respect des instructions peut engendrer blessures ou endommagement de biens, dont le degré est classifié comme suit.

**AVERTISSEMENT** Indique la possibilité de danger de mort ou de blessures graves.

**ATTENTION** Indique la possibilité de blessures ou d'endommagement de biens.

Les manipulations à effectuer sont classées à l'aide des symboles suivants :

Le symbole sur fond blanc indique les actions INTERDITES.

Le symbole sur fond blanc indique les actions qui doivent être effectuées.

Effectuez un essai de fonctionnement pour vérifier que l'appareil fonctionne correctement après installation. Expliquez ensuite à l'utilisateur comment utiliser, entretenir et maintenir l'appareil conformément aux indications du mode d'emploi. Veuillez rappeler à l'utilisateur de conserver le mode d'emploi pour référence ultérieure.

**AVERTISSEMENT**

• N'utilisez pas de moyen pour accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyer l'appareil avec des produits autres que ceux qui sont conseillés par le fabricant. Toute méthode inappropriée ou utilisation de matériel incompatible peut occasionner une détérioration du produit, une explosion et de graves blessures.

• N'installez pas l'unité extérieure à proximité de la balustrade de la véranda. Si vous installez le climatiseur dans la véranda d'un immeuble de grande hauteur, les enfants risquent de monter sur l'unité extérieure et de traverser la balustrade, ce qui provoquerait un accident.

• N'utilisez pas un cordon non spécifique, mal étiqueté ou une rallonge en guise de cordon d'alimentation. Ne partagez pas la prise secteur avec d'autres appareils électriques. En cas de mauvais contact, de mauvaise isolation ou de surintensité, il y a risque de choc électrique ou d'incendie.

• Ne roulez pas le cordon d'alimentation en boucle avec la bande adhésive. Une élévation normale de la température du cordon d'alimentation pourrait se produire.

• N'insérez pas vos doigts ou autres objets dans l'unité, le ventilateur tourne à élevée vitesse et pourrait occasionner des blessures.

• Ne vous asseyez pas et ne montez pas sur l'unité, vous risquez de tomber accidentellement.

• Ne laissez pas le sac en plastique (matériau d'emballage) à la portée des jeunes enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.

• Lors de la pose ou du démontage du climatiseur, ne laissez aucune substance autre que le réfrigérant spécifié, telle que de l'eau, etc., se mêler au cycle de réfrigération (conductiles), ce qui provoquerait une pression élevée dans le cycle de réfrigération et occasionnerait une explosion, des blessures, etc.

• Ne percez pas le fil de brûleur (appelé aussi fil de choc) pour qu'il soit sous tension. N'exposez pas l'appareil à la chaleur, aux flammes, aux étincelles ou à d'autres sources d'inflammation. Sinon, il peut exploser et provoquer des blessures ou la mort.

• N'ajoutez pas ou ne remplacez pas le réfrigérant par un autre type. Cela pourrait endommager le produit, occasionner une explosion et des brûlures, etc.

• Pour le modèle R32/R410A, utiliser des tuyauteries, un écrou évacué et les outils qui sont indiqués pour le réfrigérant R32/R410A. Utilisation des tuyauteries existantes (R22) de l'écrou évacué et des outils peut causer une haute pression anomale dans le cycle de réfrigération (tuyauterie), et la possibilité de provoquer une explosion et des blessures.

• La pression de service du R32/R410A étant supérieure à celle du modèle R22, il est recommandé de remplacer les tuyauteries et évacs événés conventionnels sur le côté de l'unité extérieure.

• Si la pression de la tuyauterie est supérieure à l'instruction « EN CAS DE REFLUATION DE LA TUYAUTERIE DE REFRIGERANT EXISTANTE » (page 10), il est recommandé de remplacer la tuyauterie par une de 0.8 mm.

• Il est préférable que la quantité d'huile résiduelle soit inférieure à 40 mg/10 ml.

• Demandez à un revendeur ou à un spécialiste agréé d'effectuer l'installation. Toute installation incorrecte risque d'entrainer une fuite d'eau, une électroshock ou un incendie.

• Pour les travaux sur le système de réfrigération, effectuez l'installation uniquement en suivant ces instructions. Toute installation defectueuse risque d'entrainer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.

• Veillez à utiliser les accessoires joints et les pièces spécifiques pour l'installation. Sinon, il y a risque de chute de ensemble, de fuite d'eau, d'incendie ou de choc électrique.

• Veiller à effectuer l'installation à un endroit solide et stable capable de supporter le poids de l'appareil. Si l'emplacement n'est pas adéquat ou si l'installation n'est pas effectuée dans les règles de l'art, l'appareil risque de tomber ou de blesser quelqu'un.

• Pour l'installation électrique, veuillez respecter la réglementation et la législation nationales, ainsi que ces instructions d'installation. Un circuit indépendant et une prise unique doivent être utilisés. Si la capacité du circuit électrique ne suffisante, il y a risque de surcharge ou d'incendie.

• Utilisez le câble de raccordement à l'unité extérieure et connectez-le fermement pour raccorder l'unité intérieure à l'unité extérieure. Fixez le câble à l'aide d'une bride de serrage afin qu'aucun force extérieur n'ait d'impact sur la borne. Si le raccordement ou la fixation sont incorrects, il y a risque de surchauffe ou d'incendie au point de raccordement.

• Cet équipement doit être raccordé à la terre et il est fortement recommandé d'installer avec un disjoncteur différentiel ou un disjoncteur à courant résiduel avec une sensibilité de 30 mA à 1 s ou moins.

• Sinon, un choc électrique ou un incident pourraient survenir si l'équipement subit une défaillance ou un claquage de l'isolant.

• La disposition des fils doit être telle que le couvercle du panneau de commande soit fixé correctement, il y a risque d'incendie ou d'électrocution.

• Lors de l'installation, il est recommandé de faire fonctionner le compresseur sans air, faire fonctionner le compresseur sans air, et ayant laissé les tuyauteries et les conduites de gaz et d'eau pour éviter une explosion, des blessures, etc.

• Pendant l'opération de dépressurisation, arrêtez le compresseur avant de refermer les conduites de réfrigération alors que le compresseur fonctionne et que les vannes sont ouvertes pourraient une aspiration d'air, une haute pression anomale dans le cycle de réfrigération et occasionnerait une explosion, des blessures, etc.

• Serrez l'écrou d'évacuation à l'aide d'une clé dynamométrique, selon la méthode spécifiée. Si l'écrou d'évacuation est trop serré, il pourrait se casser après une longue période et provoquer une fuite de gaz réfrigérant.

• Une fois l'installation terminée, assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite de gaz réfrigérant. Il pourra dégager du gaz toxique s'il entre en contact avec le feu.

• Avez s'il y a une fuite de gaz réfrigérant pendant l'opération. Le gaz réfrigérant pourrait dégager du gaz toxique s'il entre en contact avec le feu.

• Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores.

• Cet équipement doit être convenablement relié à la terre. Le câble de terre ne doit pas entrer en contact avec des tuyaux de gaz, tuyaux d'eau, paratonnerres et téléphones.

• N'installez pas l'appareil dans un endroit où il y a un risque de fuite d'eau inflammable. L'accumulation de gaz autour de l'appareil en cas de fuite peut provoquer un incendie.

• Évitez que du liquide ou de la vapeur ne pénètre dans le puisard ou les égouts puisque la vapeur est plus lourde que l'air et peut former des atmosphères étouffantes.

• Ne laissez pas de réfrigérant s'échapper lors du raccordement de conduites en vase d'installateur, de réinstaller et de réparer des pièces de réfrigération. Prenez garde au réfrigérant liquide, qui peut causer des engelures.

• Ne touchez pas l'ailette pointue d'aluminium, les parties pointues peuvent causer des dommages.

• Installez l'appareil dans un emplacement où l'environnement peut augmenter le risque de rupture et occasionner une blessure et/ou une perte matérielle.

• Alimentation électrique du climatiseur.

• Utilisez un cordon d'alimentation 3 x 1.5 mm² (1.75HP) ou 3 x 2.5 mm² (2.0 - 2.5HP) classification 60245 CEI 57 ou plus gros calibre.

• La prise électrique doit être située dans un endroit facile d'accès, afin de pouvoir débrancher l'appareil en cas d'urgence.

• Dans certains pays la connexion permanente du climatiseur au secteur est interdite.

• 1) Raccordez l'appareil à l'unité intérieure. 2) Utilisez une fiche d'alimentation approvée de 1516 A (0.4 - 1.75HP), 16 A (2.0 - 2.5HP), 20 A (2.5HP) avec broche de terre en vue du branchement à la prise.

• 2) Raccordez une ligne d'alimentation approvée de 1516 A (0.4 - 1.75HP), 16 A (2.0 - 2.5HP), 20 A (2.5HP) pour le raccordement permanent. Il doit s'agir d'un commutateur bipolaire avec un intervalle de contact minimum de 3.0 mm.

• Il peut être nécessaire de prévoir deux personnes pour effectuer l'installation.

• Assurez-vous que toutes les ouvertures de ventilation soit fonctionnelles et non obstruées.

**PRÉCAUTIONS POUR L'UTILISATION DU RÉFRIGÉRANT R32**

• Respectez scrupuleusement les consignes de sécurité suivantes ainsi que les procédures de travaux d'installation.

**AVERTISSEMENT**

• L'appareil doit être stocké, installé et utilisé dans une pièce bien ventilée dont la surface au sol dépasse 1 m² (référez-vous au Tableau A) et sans sources d'inflammation fonctionnant en permanence. Tenez-vous à distance de toute flamme ouverte, tout appareil à gaz en fonctionnement ou de tout chauffage électrique en fonctionnement. Sinon, il peut exploser et provoquer des blessures ou la mort.

• Il est interdit de mélanger des réfrigérants différents dans un même système. Les modèles qui utilisent le réfrigérant R32 et R410A ont différents diamètres de filetage des ports de charge, pour éviter les erreurs de charge.

• Assurez-vous que les matières étrangères (huile, eau, etc.) n'entrent pas dans le tuyau.

• Le fonctionnement, la maintenance et la récupération du réfrigérant doivent être effectués par du personnel qualifié et certifié en ce qui concerne l'utilisation de réfrigérants inflammables et conformément aux recommandations du fabricant. Toute personne qui effectue une opération, un entretien ou une maintenance sur un système ou des pièces associées de l'équipement doit être formé et certifié.

• Aucune partie du circuit de réfrigération (évaporateurs, refroidisseurs d'eau, AHU, condenseurs ou réservoirs de liquide) ou de la tuyauterie ne doit être située à proximité de sources de chaleur, de flammes ouvertes, d'un appareil à gaz en fonctionnement ou d'un chauffage électrique en fonctionnement.

• Lors de l'installation, il est recommandé d'autoriser régulièrement les alarmes, la ventilation mécanique et les détecteurs, au moins une fois par an, lorsque les réglementations nationales l'exigent, afin d'en garantir le bon fonctionnement.

• Assurez-vous que les contrôles doivent être consignés dans le journal de bord.

• En cas de ventilation dans des locaux occupés, il convient de vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction.

• Avant la mise en service d'un nouveau système de réfrigération, la personne responsable de la mise en service doit assurer que le personnel opérateur formé et certifié est informé, sur la base du manuel d'instructions et de la construction de la surveillance, du fonctionnement et de l'entretien du système de réfrigération, ainsi que des mesures de sécurité à respecter ainsi que des propriétés et la manipulation du réfrigérant liquide.

• Les exigences générales relatives au personnel formé et certifié sont indiquées ci-dessous.

a) Connaissances et compétences nécessaires pour l'application des réfrigérants inflammables, d'équipement de protection individuelle, de prévention des fuites de réfrigérants, de manutention des bouteilles, de chargement, de déchargement, de récupération et de mise au rebut ; et,

b) Connaissances et compétences appropriées en matière de manipulation des réfrigérants inflammables, d'équipement de protection individuelle, de prévention des fuites de réfrigérants, de manutention des bouteilles, de chargement, de déchargement, de récupération et de mise au rebut ; et,

c) Suivi d'une formation de base et approfondie et élan de maintenir cette compétence.

• La tuyauterie du climatiseur dans le local occupé doit être installée de façon à éviter tout dommage accidentel pendant le fonctionnement et l'entretien.

**ACCÉS**

• Assurez-vous que les dispositifs de protection, les conduites et les raccords de réfrigération sont bien protégés contre les effets néfastes sur l'environnement (tels que le risque d'accumulation d'eau et de gel dans les tuyaux de vidange ou l'accumulation de saleté et de débris).

• Assurez-vous que les raccords de tuyauterie de systèmes de réfrigération doivent être conçus et installés de façon sûre et sécurisée (montés et protégés) afin de réduire au minimum la probabilité de dommages sur le système à cause des chocs hydrauliques lors de la dilatation et de la contraction.

• Protégez le système de réfrigération contre les ruptures accidentelles dues au déplacement de meubles ou à des activités de rénovation.

• Pour garantir l'absence de fuite, les points de réfrigérant fabriqués sur place en intérieur doivent être soumis à des tests d'étanchéité. La méthode de test doit avoir une sensibilité de 5 grammes par an de réfrigérant ou plus, sous une pression au moins égale à 0,25 fois la pression maximale admissible (> 1,04 MPa, max. 4,15 MPa). Aucune fuite ne doit être détectée.

• Assurez-vous que la tuyauterie est installée à la longueur minimum. Évitez d'utiliser des tuyaux cabossés et évitez les courbures importantes.

# Klimagerät

## Installationsanleitung



QR-Code für Anleitung  
https://eu.datenwelt.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CU-TZ20ZKE

• Bitte scannen Sie den oberstehenden zweidimensionalen (2D) Barcode und lesen Sie aufmersksam die detaillierten Anweisungen.

Panasonic hält nicht für Unfälle oder Schäden, die von einer unsachgemäße nicht in den detaillierten Anweisungen vorgesehenen Installation herrühren. Funktionsprüfungen aufgrund ununterbrochener Installation sind ebenso wenig von der Produktgarantie gedeckt.

Für die Montage erforderliche Werkzeuge

1 Kneifzange/Schraubendreher	6 Rohrschneider	11 Thermometer	14 Drehmomentschlüssel	100 Nm (10.2 kgf·m)
2 Wasserpumpe	7 Rebate	12 Ohmmeter	18 Nm (1.8 kgf·m)	15 Vakuumpumpe
3 Elektrische Bohrmaschine, Bohrer (Ø 7 mm)	8 Messer	13 Mehrfachmessgerät	42 Nm (4.3 kgf·m)	16 Manometer
4 Schraubenschlüssel (4 mm)	9 Gaslecksucher	55 Nm (5.6 kgf·m)		
5 Schraubenschlüssel	10 Bandmaß	65 Nm (6.6 kgf·m)		

Erklärung der Symbole auf dem Innen- bzw. dem Außengerät.

**WARNUNG** Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät ein brennbares Kältemittel verwendet. Falls das Kältemittel austritt und in Berührung mit einer externen Zündquelle kommt, besteht die Möglichkeit einer Entzündung.

**VORSICHT** Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Installationsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.

**VORSICHT** Dieses Symbol weist darauf hin, dass ein Service-Techniker dieses Gerät unter Bezugnahme auf die Installationsanleitung handhaben sollte.

**VORSICHT** Dieses Symbol weist darauf hin, dass in der Bedienungsanleitung und/oder der Installationsanleitung weitere Informationen enthalten sind.

### SICHERHEITSHINWEISE

• Bitte lesen Sie die folgenden „SICHERHEITSHINWEISE“ aufmerksam. Ein Verstoss gegen diese kann zu schweren Verletzungen führen.

• Elektrische Anlagen und Systeme ausserhalb des elektrischen Durchgangsraums müssen sicher sein, damit die für das montierte Modell die korrekte elektrische Leistung des Netzsteckers und des Hauptstromkreises benutzen.

• Fehlerhafte Montage kann zu unerwünschten Auswirkungen führen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie für das montierte Modell die korrekte elektrische Leistung des Netzsteckers und des Hauptstromkreises benutzen.

• Fehlerhafte Montage, die darauf beruht, dass die Anweisungen nicht beachtet wurden, kann zu Schäden oder Beschädigungen führen. Die Bedeutung wird durch die folgenden Hinweise klassifiziert.

**! WARNUNG** Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen kann.

**! VORSICHT** Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen kann.

Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote:

Dieses Symbol auf weißem Grund kennzeichnet eine Tätigkeit, die VERBOTEN ist.

Dieses Symbol auf dunklem Grund deutet darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit durchgeführt werden muss.

• Es ist ein Testlauf durchzuführen, um sicherzustellen, dass nach der Installation keine Fehlfunktionen auftreten. Danach ist dem Benutzer entsprechend der Bedienungsanleitung die Bedienung, Pflege und Wartung zu erläutern.

Außenstehend ist der Benutzer darauf hinzuweisen, dass er die Bedienungsanleitung aufbewahren soll.

**! WARNUNG** Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlene Mittel zum Beleben/Reanimieren und für die Reinigung. Durch den Einsatz ungeeigneter Verfahren oder die Verwendung inkompatibler Materialien können Beschädigungen des Produkts, Explosionen und ernsthafte Verletzungen hervorgerufen werden.

**! VORSICHT** Installieren Sie das Außengerät nicht in der Nähe eines Balkongeländes. Wenn Sie das Gerät auf dem Balkon eines Hochhauses installieren, könnte ein Aufstand des Außengeräts klettern und über das Geländer gelangen, so dass es zu einem Unfall kommen kann.

**! VORSICHT** Verwenden Sie kein elektrisches Kabel, Verbindungs- oder Stromversorgungskabel. Das Gerät darf den Stromanschluss nicht mit anderen Geräten teilen. Ein schlechter Kontakt, eine unzureichende Isolierung oder Überspannung kann elektrische Schocks oder Feuer verursachen.

**! VORSICHT** Verwenden Sie die Stromversorgungskabel nicht. Die Temperatur des Stromversorgungskabels kann auf unzulässige Werte ansteigen.

**! VORSICHT** Fassen Sie es nicht an. Der Kontakt mit dem Gerät kann zu Verletzungen verursachen.

**! VORSICHT** Stellen oder setzen Sie sich nicht auf das Außengerät. Sie können herunterfallen und sich verletzen.

**! VORSICHT** Verpackungsbetrieb aus Kunststoff dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen, weil sonst Explosionsgefahr besteht.

**! VORSICHT** Lassen Sie bei der Installation oder Umplatzierung die Klimaanlage außer dem vorgegebenen Kältemittel keine anderen Substanzen, z.B. Luft, in den Kühlkreislauf (Rohre) gelangen.

**! VORSICHT** Unterlassen Sie es, das Gerät gewaltsam zu öffnen oder zu verformen, da es unter Druck steht. Setzen Sie das Gerät auch keinen heißen Temperaturen, Flammen, Funken oder anderen Zündquellen aus.

**! VORSICHT** Verwenden Sie beim Nachfüllen oder Austauschen das Kältemittel vom angegebenen Typ. Andernfalls können Beschädigungen des Produkts, Explosionen und Verletzungen die Folge sein.

**! VORSICHT** Für das Modell R32/R410a ist empfohlen, dass für das Kältemittel R32/R410a zugelassen sind. Die Verwendung vorhandener R22 oder Überwurfmutter auf der Seite des Außengeräts herabzusetzen.

**! VORSICHT** Da der Betriebsdruck für R32/R410a im Vergleich zu Kältemittel R22 verwinden kann, ist höher, wird empfohlen, die konventionellen Leitungen und Überwurfmutter auf der Seite des Außengeräts herabzusetzen.

**! VORSICHT** Wenn die Wiederverwendung eines bestehenden Kältemittels nicht möglich ist, wird empfohlen, die konventionellen Leitungen und Überwurfmutter auf der Seite des Außengeräts herabzusetzen.

**! VORSICHT** Überlassen Sie die Installation einem autorisierten Händler oder einer Fachkraft. Wenn eine durch den Benutzer vorgenommene Installation fehlerhaft ist, treten Wasserdämpfe, Stromschläge oder Feuer auf.

**! VORSICHT** Damit das Kältesystem funktioniert, führt die Installation nach diesen Installationsanweisungen aus. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, elektrischen Schlägen oder einem Brand führen.

**! VORSICHT** Benutzen Sie das mitgelieferte Zubehör und die vorgeschriebenen Teile für die Installation. Andernfalls kann es zu Feuer-, Wasserdampf- oder Feuer- oder Stromschlägen verursachen.

**! VORSICHT** Installieren Sie das Gerät an einem belastungsfähigen Ort, das die Gewicht der Anlage aushält. Falls die Stabilität nicht ausreicht und die Anlage nicht einwandfrei angebracht ist, kann diese herunterfallen und Verletzungen verursachen.

**! VORSICHT** Die Elektroarbeiten sind unter Beachtung nationaler Regelungen, Rechtsvorschriften sowie dieser Installationsanweisungen durchzuführen. Für die Energieleitung ist ein separater Stromkreis vorzusehen. Wenn die Leitung des Stromkreises ungenügend ist oder Mängel bei den Arbeiten am Erdkreis vorliegen, werden Stromschläge oder Feuer verursachen.

**! VORSICHT** Für die Verbindung zwischen Innengerät und Außengerät dürfen keine Kabelverbindungen verwendet werden. Wenden Sie das unter „S KABELANSCHLUSS AM AUSSINGERÄT“ beschriebene Verbindungs-Kabel und schließen Sie es fest an.

**! VORSICHT** Die Kabel müssen richtig verlegt werden. Falls die Abdichtung des Anschlusskastens nicht ordnungsgemäß angebracht ist, kann dies zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.

**! VORSICHT** Das Klimagerät muss gerichtet und sauber möglichst mit einem Fl-Schutzschalter mit einer Empfindlichkeit von 30 mA 0.1 s oder weniger mit einem Brand- und Explosionsgefahr verhindern.

**! VORSICHT** Bevor der Verdichter in Betrieb genommen wird, müssen die Kältemitteltemperaturen ordnungsgemäß verlegt und angeschlossen sein. Ist dies nicht der Fall, und der Verdichter wird bei geöffneten Ventilen in Betrieb genommen, wird Luft angesaugt.

**! VORSICHT** Nach einem eventuellen Abpumpvorgang des Kältemittels ist der Verdichter gekippt. Wenn Kältemitteltemperaturen entfernt werden, während der Verdichter noch in Betrieb ist und die Ventile geöffnet sind, wird Luft angesaugt, was zu erhöhtem Drücken im Kältekreislauf führt, so dass Explosions- und Verletzungsgefahr besteht.

**! VORSICHT** Die Überwurfmutter sind wie beschrieben mit einem Drehmomentschlüssel anzuziehen. Werden sie zu fest angezogen, können sie nach einiger Zeit brechen, so dass Kältemittel austreten.

**! VORSICHT** Nach Beendigung der Installation ist sicherzustellen, dass kein Kältemittel austret. Bei Kontakt mit Feuer kann sonst giftiges Gas entstehen.

**! VORSICHT** Falls während des Betriebs Kühlgas austritt, läuft Sie beim Kontakt mit Feuer sonst giftiges Gas entstehen.

**! VORSICHT** Beachten Sie, dass Kältemittel u. U. geruchlos sind.

**! VORSICHT** Dieses Gerät muss ordnungsgemäß geerichtet werden. Sollte es an einer Zange oder anderer Zwecke – in dem Kältemittelkreislauf eingeschlossen – werden, kann die Entflammbarkeit eine Rolle spielen.

**! VORSICHT** Wenn zur Reparatur oder für andere Zwecke – in dem Kältemittelkreislauf eingeschlossen – werden, kann die Entflammbarkeit eine Rolle spielen.

**! VORSICHT** Kältemittel entfernen -> Kreislauf mit Edelgas bereichern -> luftfrei pumpen -> mit Edelgas bereichern -> Kreislauf durch Schneiden oder Löten öffnen

**! VORSICHT** Die Kältemittelabfuhr sollte in die korrekten Recycling-Faschen abgesaugt werden.

**! VORSICHT** Das System muss mit sauerstofffreiem Stickstoff (OFN) gespült werden, damit das Gerät sicher wird. (Bemerkung: OFN = sauerstofffreier Stickstoff, eine Art von Edelgas)

**! VORSICHT** Der Druck soll nicht zu stark sein.

**! VORSICHT** Die Spülung soll erreicht werden, indem der Vakuum mit einem sauerstofffreien Stickstoff unterbrochen und weiter gefüllt wird, bis der Betriebsdruck erreicht ist. Dann soll in die Atmosphäre entlüftet und schließlich wieder ein Vakuum hergestellt werden.

**! VORSICHT** Die Kältemittel soll wiederholt werden, bis im System kein Kältemittel mehr vorhanden ist.

**! VORSICHT** Wenn die endgültige Sauberkeit nicht mehr vorhanden ist, muss die Abdichtung der Kältemittel abgeriegelt werden.

**! VORSICHT** Ersatzdichten müssen die Angaben des Herstellers erfüllen.

**! VORSICHT** Reparaturen an verlegten Bauteilen müssen die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

**! VORSICHT** Die Abdichtung muss die korrekten Punkte umfassen, die bei der Verarbeitung der Bauteile defekt sind.

# Klimatizacijski uređaj

## Upute za instaliranje

ACXF60-47930

**MODEL BR. :-**  
Serija CU-TZ20, TZ25, TZ35, TZ42, TZ50, TZ60, TZ71ZKE  
Serija CU-RZ25, RZ35, RZ50ZKE

# OPREZ

## R32

### RASHLADNO SREDSTVO

Ovaj klimatizacijski uređaj sadrži i rad na rashladnom sredstvu R32.

OVAJ PROIZVOD SMJEŠTITE I SERVISIRAJTE SAMO KVALIFIKOVANOM OSOBOM!

Prije postavljanja, održavanja i/ili servisiranja ovog proizvoda pogledajte nacionalno, državno, teritorijalno i lokalno zakonodavstvo, propise, zakone, priručnike za postavljanje i rad.

### Alati potrebni za postavljanje

1 Philips vijke	6 Razdi cjevi	11 Termometer	14 Moment-klijus	15 Nm (1,8 kgf-m)	100 Nm (10,2 kgf-m)
2 Pokazivači razine	7 Razdi cjevi	12 Megameter	15 Vakuumski pumpa		
3 Električna bušila, narezno svrdlo (ø70 mm)	8 Nož	13 Multimeter	42 Nm (4,3 kgf-m)	15 Čevodrijev mjeril.	
4 Štitnačni klijus (4 mm)	9 Detektor propulzije plina		55 Nm (5,6 kgf-m)		
5 Netezač	10 Mjerna traka		65 Nm (6,6 kgf-m)		

Objašnjenje simbola prikazanih na unutarnjoj ili vanjskoj jedinici.



**UPOZORENJE** Ovaj simbol ukazuje na to da ova oprema koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako dođe do propuštanja rashladnog sredstva, a postoji vanjski izvor paljenja, postoji mogućnost zapaljenja.



**OPREZ** Ovaj simbol prikazuje da Priručnik za instaliranje treba pažljivo pročitati.



**OPREZ** Ovaj simbol pokazuje da servisnoj osobi prilikom rukovanja ovom opremom mora postupati u skladu s Priručnikom za instaliranje.



**OPREZ** Ovaj simbol pokazuje da postoje informacije sadržane u Uputama za rad i/ili u Priručniku za instaliranje.

### SIGURNOSNE MJERE

Prije ugradnje provjerite da li su slijedeće sigurnosne mjere dobre:

• Uređaj je dobro zaštićen od električne struje. Obratite pozornost na to da je krovni učinkoviti.

• Stavke ove koje su ovdje utvrđene moraju se slijediti jer su ovaj važeći standardi vezani uz sigurnost. Zahtjevane svake konstiente označke je kao u nastavku.

Nepovoljna ugradnja zbog ignoriranja uputa dovodi do ozljeda ili oštećenja koje su klasificirane u nastavku.

**UPOZORENJE** Ova oznaka prikazuje moguću smrtonosnu ozljedu ili ozbiljne ozljede.

**OPREZ** Ova oznaka prikazuje moguće ozljede ili oštećenje privatnog vlasništva.

Stavke kojih se treba pridržavati klasificirane su slijedećim simboliма:

Symbol s bijelom pozadinom označuje stavku koja je ZABRANJENA.

Symbol s crnom pozadinom označuje stavku koja se mora izvršiti.

Izvedite test kako biste potvrdili da ne dolazi do nepravilnosti nakon ugradnje. Potom korisniku objasnite rad, brigu i održavanje kako što je navedeno u uputama. Molimo vas da napomenete korisniku da čuva upute za rad radi buduće upotrebe.

### APOZORENJE

✓ Od stranice uključujuće samo sredstva koja preporučava se proizvođač. Sve nepraktične metode ili nekompatibilni materijali mogu prouzročiti oštećenja proizvoda, prsnice ili ozbiljne ozljede.

✓ Nemote montirati vanjsku jedinicu pored rukovata na terasi. Kad montirate klimatizacijski uređaj na terasi visoke zgrade, cjevi se mogu penjati po vanjskoj jedinici i prelaziti preko rukovata što može dovesti do nesreće.

✓ Nemote koristiti raspoređeni kabel, modifikirani kabel, spajani kabel ili produžni kabel kao kabel za napajanje. Nemote dijeli utičnicu s drugim električnim uređajima. Stab kontakt, slaba izolacija ili previška struja dovede do strujnog udara ili požara.

✓ Nemote vezati kabel za napajanje u snop pojedinačnih traka. Može doći do abnormalnog rasta temperature u kabelu za napajanje.

✓ Ne stavljaće prste ili druge predmete u jedinicu, velika brzina okretanja ventilatora može dovesti do ozljeda.

✓ Nemote sjest ili stati u jedinicu, slučajno može padnuti.

✓ Držite plastičnu vrećicu (ambalažni materijal) daleko od male delice, može se prilepliti na nos i ustu i sprječiti disanje.

✓ Prilikom montaže ili premještanja rashladnog uređaja, nemote dopustiti da se bilo kakva druga cjev ili primjerice zrak mješa u rashladni krug (vod).

✓ Nemote niti palje se u krov, molimo vas da uzmete u obzir jak vjetar i potragu.

✓ U suprotnu bi moglo doći do eksplozije ili smrти.

✓ Nemote dodavati ili zamjenjivati rashladno sredstvo s nekim drugim komponentama. To može dovesti do oštećenja proizvoda, eksploziju i ozljedu itd.

✓ Za R32/R410a model, krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo. Koristite postoteg cjevova (R22), konusne maticice i alata može dovesti do abnormalnog visokog tlaka u rashladni krug (vod) i cijevi.

✓ Ako je radni tlak za model s rashladnim sredstvom R22, prepriječujte se zamjena standardnih cjevi i konusnih matica na strani vanjske jedinice.

✓ Ako nije moguće objektu praviti ovaj test, može doći do eksplozije, ozljeda itd.

✓ Ne bušite niti palje se u krov, molimo vas da uzmete u obzir jak vjetar i potragu.

✓ U suprotnu bi moglo doći do eksplozije ili smrти.

✓ Nemote dodavati ili zamjenjivati rashladno sredstvo s nekim drugim komponentama. To može dovesti do oštećenja proizvoda, eksploziju i ozljedu itd.

✓ Za R32/R410a model, krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo. Koristite postoteg cjevova (R22), konusne maticice i alata može dovesti do abnormalnog visokog tlaka u rashladni krug (vod) i cijevi.

✓ Ako je radni tlak za model s rashladnim sredstvom R22, prepriječujte se zamjena standardnih cjevi i konusnih matica na strani vanjske jedinice.

✓ Ako nije moguće objektu praviti ovaj test, može doći do eksplozije, ozljeda itd.

✓ Ne bušite niti palje se u krov, molimo vas da uzmete u obzir jak vjetar i potragu.

✓ U suprotnu bi moglo doći do eksplozije ili smrти.

✓ Nemote koristiti spojni kabel za unutarnji vanjski spajnici. Korisite specijalni unutarnjivanski spajni kabel. Preporučujte priključak KABELA NA VANJSKU JEDINICU i spojite čvrsto za unutarnji vanjski spajnici.

✓ Spajanje cjevne linije je potrebno da je ispravno i bez ozljeda.

✓ Nemote ispuštanju rashladnog sredstva tijekom montaže, ponovno montaže ili tijekom popravka rashladnih dijelova. Budite pažljivi s rashladnom tekućinom, može dovesti do smrznutina.

✓ Ovaj uređaj nemope montirati u prostorijama gdje se suši ruže ili u drugoj lokaciji gdje voda može kapatiti sa stropom itd.

✓ Nemote dodavati ostre aluminijumske lamele, oštiri dijelovi mogu uzrokovati ozljede.

✓ Odaberite poziciju za montažu koju je lak za održavanje.

✓ Nepovoljno instaliranje, servis ili popravka ovog klimatizacijskog uređaja može povećati rizik od pukotina i time rezultirati štetom zbog gubitka imovine i/ili ozljede.

✓ Prije ugradnje učinite pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Tijekom montaže, prilikom kompresora, prevođenje mrežne cjevi rashladnog sredstva i ventila u otvorenom položaju dovodi do usisavanja zraka.

✓ Tijekom isključivanja pumpa, zaustavite kompresor pri uklanjanju cjevi rashladnog sredstva. Uklanjanje cjevi rashladnog sredstva dok kompresor radi, a ventili su otvoreni dovodi do usisavanja zraka, abnormalnog visokog tlaka i rashladnog kruga u rezultatu eksplozije ozljeda itd.

✓ Pragnite konusnu maticu s moment-klijemom prema navedenom načinu. Ako je konusna matica previše stepenuta, nakon duljeg vremenskog razdoblja, konus može puknuti i izuzrokovati isječanje rashladnog plina.

✓ Nakon dovršene montaže provjerite da nema istjecanja rashladnog plina. To može stvoriti otvoren plinski dio na rashladnom sredstvu do u kontakt s vratom.

✓ Ako tijekom rada dođe do istjecanja rashladnog plina, ventilične. To može izuzrokovati otvoren plinski dio na rashladnom sredstvu do u kontakt s vratom.

✓ Imajte na umu da rashladno sredstvo ne mora imati miris.

✓ Ova oprema mora biti pravilno uzmjerenja. Čak užemljena na smještaju, može doći do oštećenja rashladnog sredstva.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

✓ Ako je ugradnja učiniti pozitivne preveritve da je krovni kac, krovni matrici i alata koji su navedeni za R32/R410a rashladno sredstvo R22 i da su slijedni.

# Klima

## Kurulum Talimatları

ACXF60-47940



Web Kapızu  
İçin QR Kod  
<https://eu.danavii.ac-smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CU-TZ20ZKE>

- Lütfen yukarıda (2B) barkodu taranın ve aynı talmatlama yine okuyun. Panasonic, aynı talmatlama uygulamıştır. Aynı zamanda, hatalı kurulum neden olduğu anızlar da ürün garantisini kaçırmamak için.

### Kurulum Çalışmaları İçin Gerekli olan Aşarclar

1 Yıldız təməd	6 Boru kesi	11 Teməd	14 Tək arətan	18 Nm (4,8 kgf)	101 Nm (10,2 kgf)
2 Seviye ölçüm cəmə	7 Rəya	12 Məpənə	15 Vələpənə	13 Məfənə	16 Öncətərəsi
3 Elektrik matək, dəfə karab matək (ø70 mm)	8 Bırq	13 Məfənə	42 Nm (4,3 kgf)	16 Öncətəri	
4 Altıñ anarət (4 mm)	9 Rəyə qazlı detektor	10 Mezur	55 Nm (5,6 kgf)	65 Nm (5,6 kgf)	
5 Sonuç anarət					

İç mekan veya dış mekan üniteleri üzerindeki sembollerin açıklaması.

<b>UYARI</b>	Bu simbol, bu ekipmanın yanıcı bir soğutucu kuliadığını gösterir. Soğutucu sızıntı olursa harici bir atesleme kaynağıyla birlikte yanma olasılığı vardır.
<b>DİKKAT</b>	Bu simbol, Kurulum Kilavuzunu dikkatli şekilde okunması gereklidir.
<b>DİKKAT</b>	Bu simbol, servis personelinin bu ekipmanı Kurulum Kilavuzuna göre kullamması gereklidir.
<b>DİKKAT</b>	Bu simbol, İşletim Talmatına ve/veya Kurulum Kilavuzuna dahil edilen bilgiler olduğunu gösterir.

### GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- Kullanım ve onarım esnasında "GÜVENLİK ÖNLEMLERİ" dikkatli bir biçimde okuyaç. Bu talmatlama, ekipman için doğru voltaj değerine sahip güç fışını ve ana sebekeyi kuliadığınızdan emin olun.
- Elektrik, şebekeler, gaz, su ve havanın güvenli ve temiz kullanımını sağlayacaktır. Kurulum esnasında talmatlama model için doğru voltaj değerine sahip güç fışını ve ana sebekeyi kuliadığınızdan emin olun.
- Büro belirtilen dikkat gösterilecek hususlar güvenlik için ilgi oğluluğu için bu huluslara uygun edilmiştir. Kullanılan her işaretin anamı asaadiği gibidir.
- Bu yönerelerin göz ardı edilmesinden kaynaklanan yanlış kurulum, asaadiği işaretlere göre sınıflandırılmış hasar ve zarara neden olacaktır.

**UYARI** Bu işaret, olum veya ciddi yaranamayı olasılığı gösterir.

**DİKKAT** Bu işaret, sadecə yaranamaya veya hasar olasılığını gösterir.

Uyulmasa gerekten hususlar sırmeleri sınıflandırılmıştır:

**UYARI** Beyaz zemin üzerindeki simge YASAK olan olasıyı gösterir.

**DİKKAT** Siyah zemin üzerindeki simge gerçekleştirilmeli gereken işlem gösterir.

\* Kurulum sonra herhangi bir anomalilik olduğunu teyit etmek için test çalışması gereklidir. Ardından kulanıçya yonergelerde belirtilen şekilde nasıl çalıştırılacağını, dikkat edeceğini ve bakım yapılacagini açıklayın. Lütfen müsteri bu çalışma yonergelerini ilerde başvurmak için saklaması gereklidir.



**UYARI**

Buz çöreme işlemi hızlandırmak veya temizlemek için retrotrenin doğrudan içarac kulanımları. Uygun olmayan yöntem veya uyuşmaz malzemelerin üzerine, patlamaya ve ciddi yaranamaya neden olabilir.



DİKKAT

Mekan utesini verdan trizban yakınlarına kumyan. Klina utesini çok katlı birin verdan trizban yakınlarına kumyan. Uygun olmayan yöntem veya uyuşmaz malzemelerin üzerine, patlamaya ve ciddi yaranamaya neden olabilir.



Güç kaynatı kablosu için birinciliği ve uzatma kablolari kumyan. Tek bir prizi diğer elektrike çalınan cazarlar ile paylaşmayı. Zayıf temas, zayıf isolasyon ya da fazla elektrik çarpasma ya da



Elektrik kaynatı kablosu bir bant ile demet halinde getirmeyin. Elektrik kaynatı kablosu asınamı!



Ünitesi parmagınıza ya da başka nesneleri sokmayın. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Ünitesi üzerinde oturmayım ve basınam. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Plastik çanay (paketleme məsələsi) coklularınla üzut turun, burası ve ayaq yapışkar nefes almayı engellebilir.



Klinanın borusunu ya da konumun doğrudan təqib etməyi. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Hava y. karışımı soğutucu düzünlənmə anormallığı seviyəsində yüksək olmalıdır. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Ayarlı atadır. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Bellişimler türde soğutucu ekleyen veya deyilir. Ünitesi zarar verebilir, battama ve yaranamaya neden olabilir.



\* Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Plastik çanay (paketleme məsələsi) coklularınla üzut turun, burası ve ayaq yapışkar nefes almayı engellebilir.



Klinanın borusunu ya da konumun doğrudan təqib etməyi. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Hava y. karışımı soğutucu düzünlənmə anormallığı seviyəsində yüksək olmalıdır. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Ayarlı atadır. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Bellişimler türde soğutucu ekleyen veya deyilir. Ünitesi zarar verebilir, battama ve yaranamaya neden olabilir.



\* Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Ünitesi yanıcı gaz sızıntısını oblige etməyi. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Buh havadan dərəgəndən ve böyük atmosfer düşürləndən, sivini ya da buharın patlaması engellebilir.



Kurulum, yeniden kurulun orasıdır. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Ünitesi yanıcı gaz sızıntısını oblige etməyi. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Sıvı soğutucu borularının sızdırma riskini engelleyin.



Ekipman doğru şekilde topikalardır. Toprak hattı gaz borusuna təqib etməyi. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Ünitesi yanıcı gaz sızıntısını oblige etməyi. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Buh havadan dərəgəndən ve böyük atmosfer düşürləndən, sivini ya da buharın patlaması engellebilir.



Kurulum, yeniden kurulun orasıdır. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Ünitesi yanıcı gaz sızıntısını oblige etməyi. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Buh havadan dərəgəndən ve böyük atmosfer düşürləndən, sivini ya da buharın patlaması engellebilir.



Kurulum, yeniden kurulun orasıdır. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Ünitesi yanıcı gaz sızıntısını oblige etməyi. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Buh havadan dərəgəndən ve böyük atmosfer düşürləndən, sivini ya da buharın patlaması engellebilir.



Kurulum, yeniden kurulun orasıdır. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Ünitesi yanıcı gaz sızıntısını oblige etməyi. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Buh havadan dərəgəndən ve böyük atmosfer düşürləndən, sivini ya da buharın patlaması engellebilir.



Kurulum, yeniden kurulun orasıdır. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Ünitesi yanıcı gaz sızıntısını oblige etməyi. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Buh havadan dərəgəndən ve böyük atmosfer düşürləndən, sivini ya da buharın patlaması engellebilir.



Kurulum, yeniden kurulun orasıdır. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Ünitesi yanıcı gaz sızıntısını oblige etməyi. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Buh havadan dərəgəndən ve böyük atmosfer düşürləndən, sivini ya da buharın patlaması engellebilir.



Kurulum, yeniden kurulun orasıdır. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Ünitesi yanıcı gaz sızıntısını oblige etməyi. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Buh havadan dərəgəndən ve böyük atmosfer düşürləndən, sivini ya da buharın patlaması engellebilir.



Kurulum, yeniden kurulun orasıdır. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Ünitesi yanıcı gaz sızıntısını oblige etməyi. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Buh havadan dərəgəndən ve böyük atmosfer düşürləndən, sivini ya da buharın patlaması engellebilir.



Kurulum, yeniden kurulun orasıdır. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.



Ünitesi yanıcı gaz sızıntısını oblige etməyi. Küsa hızza doneñ parmagınanla neden olabilir.

# Κλιματιστικό

## Οδηγίες εγκατάστασης

ACX60-47950



ΑΡ. ΜΟΝΤΕΛΟΥ:-  
Σειρές CU-TZ20, TZ25, TZ35, TZ42, TZ50, TZ60, TZ71ΖΚΕ  
Σειρές CU-RZ25, RZ35, RZ50ΖΚΕ

# ΠΡΟΣΟΧΗ

## R32

### ΨΥΚΤΙΚΟ ΜΕΣΟ

Αυτό το κλιματιστικό περιέχει και λειτουργεί με ψυκτικό μέσο R32.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΙΟΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΣΤΑΤΑΙ Η ΝΟ ΣΥΝΤΗΡΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΟΥ ΚΑΤΑΡΤΙΣΜΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ.

Ανατρέξτε στην Εθνική, Περιφερειακή και Τοπική νομοθεσία, κανονισμούς, κώδικας, τα εγχειρίδια εγκατάστασης και λειτουργίας, πριν από την εγκατάσταση, συντήρηση ή/και σέρβις αυτού του πριονός.

Επενδήση των συμβάσων που βρίσκονται πάνω στην εσωτερική μονάδα ή πάνω εξωτερική μονάδα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι αυτός ο εξοπλισμός χρησιμοποιεί εύφλεττο ψυκτικό. Αν το ψυκτικό διαρρέει, σε συνδυασμό με εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει πιθανότητα παρατατήσεων.

ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι το Εγχειρίδιο Εγκατάστασης πρέπει να διαβάσετε προεπική.

ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι το προσωπικό σερβίς πρέπει να χειρίζεται αυτόν του εξοπλισμού ανατρέχοντας στο Εγχειρίδιο Εγκατάστασης.

ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι περιλαμβάνεται πληροφορίες στο Εγχειρίδιο Εισιτουργίας ή στο Εγχειρίδιο Εγκατάστασης.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

• Διαβάστε πριν από την εγκατάσταση τις οδηγίες που παρέχονται πριν από την εγκατάσταση.

• Πρέπει να ακολουθήσετε τις προσδιορισμένες που υπάρχουν εδώ κατά τη σημερινή περίοδο για την ασφάλεια.

• Η εφαρμογή εγκατάστασης λόγω παραβίασης των οδηγιών θα προκλέσει τραυματισμούς ή θάνατο στην άστραση παράκτια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αυτή η ένδειξη υποδηλώνει την πιθανότητα πρόκλησης θάνατος ή σοβαρού τραυματισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτή η ένδειξη υποδηλώνει την πιθανότητα πρόκλησης θάνατος ή σοβαρού τραυματισμού.

Οι οδηγίες που πρέπει να ακολουθήσετε πάντα πριν από την εγκατάσταση.

Σύμβολο με στρόφιγγα που ισχύει σε όλα τα προϊόντα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αυτή η ένδειξη υποδηλώνει την πιθανότητα πρόκλησης θάνατος ή σοβαρού τραυματισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτή η ένδειξη υποδηλώνει την πιθανότητα πρόκλησης θάνατος ή σοβαρού τραυματισμού.

• Διαβάστε πριν από την εγκατάσταση τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Οποιαδήποτε μια κρίση ή χρήση ακατάλληλων αιγαίνων πρέπει να προκλέσει τραυματισμούς.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή.

• Η εφαρμογή πριν από την εγκατάσταση της διαδικασίας πρέπει να γίνεται απ



QR kód pro

návod na instalaci

<https://eu.datenavi.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CU-TZ20ZKE>

MODEL Č.: -  
Rady CU-TZ20, TZ25, TZ35, TZ42, TZ50, TZ60, TZ71ZKE

## POZOR

### R32 CHLADIVO

Tato klimatizace obsahuje chladivo R32  
a pracuje s ním.TENTO VÝROBEK SMĚŘÍ INSTALOVAT NEBO OPRAVOVAT  
POUZE KVALIFIKOVANÝM PRACOVNIKI.Před instalací, údržbou a/nebo opravou tohoto výrobku si  
precítěte národní, státní, oblastní a místní zákony, předpisy a  
technická pravidla a návody k obsluze a instalaci.

## Nástroje požadované k instalaci

1 Klíčový šroubovák	6 Trojkolek	11 Teplomér	14 Momentový klíč	18 Nm (1,8 kgf.m)	100 Nm (10,2 kgf.m)
2 Vodováha	7 Výstřuhák	12 Měřicího odpisu	15 Vakuové čerpadlo		
3 Elektrická vrtka, koruny vrták (ø70 mm)	8 Nůž	13 Multimetr	16 Sada měřek	42 Nm (4,3 kgf.m)	55 Nm (5,5 kgf.m)
4 Šestistranný klíč (4 mm)	9 Detektor úniku plynu	17 Kroužek	18 Měřicí pásma	55 Nm (5,5 kgf.m)	65 Nm (6,6 kgf.m)
5 Klíč					

Vysvětlení symbolů zobrazených na vnitřní jednotce nebo venkovní jednotce.



VAROVÁNI

Tento symbol znamená, že zařízení používá hořlavé chladicí médium. Pokud dojde k úniku chladicího média, může v přítomnosti zdroje vznícení dojít k jeho vznícení.



POZOR

Tento symbol znamená, že je třeba si pečlivě přečíst manuál pro instalaci.



POZOR

Tento symbol ukazuje, že s tímto zařízením by měl pracovníci servisu zacházet podle instalacního návodu.



POZOR

Tento symbol znamená, že další informace jsou uvedeny v návodu k obsluze a/nebo návodu k instalaci.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Při zařízení instalace se vždy udržejte se zdrojem vznícení.
- Elektrického proudu a vodopádu vodopádu. Ujistěte se, že u modelu, který má být instalován, používáte správnou imennovitou zástrčku a hliníkový obvod.
- Bezpečnostné postupy podle varování, která jsou uvedena v tomto návodu, protěže obsahují důležité informace týkající se bezpečnosti. Dále uváděme významnou použitou označení. Nesprávná instalace v důsledku neuposlechnutí pokynů může být skodám na zdraví nebo na majetku. Stupeň nebezpečí klasifikují použitá označení.



VAROVÁNI

Toto označení upozorhuje na nebezpečí ohrožení života nebo vážného zranění.



POZOR

Toto označení upozorhuje pouze na nebezpečí zranění nebo poškození majetku.

Použití symboly mají následující význam:



Symbol s číslem pozadí označuje činnost, která je ZAKÁZANÁ.



Symbol s tmavým pozadím označuje cinnost, která se musí provést.

- Prověte zkušený chod, abyste potvrdili, že po instalaci nedojde k žádné abnormalitě. Potom vysvětlete uživateli provoz, péči a údržbu, jak je stanoveno v pokynech. Připomeňte zákazníkovi, aby si ponechal provozní pokyny pro budoucí použití.

## VAROVÁNI

Všechny výrobky s krycím uložením nebo v čísle, nejsou doporučena výrobem. Jakákoliv nevhodná metoda nebo použití nekompatibilního materiálu může způsobit poškození výrobku, požár a vážné zranění.

- Venkovní jednotu neinstalujte v blízkosti zábradlí verandy. Při instalaci venkovní jednotky klimatizace na venovu výkrovky budov mohou dělat na venkovní jednotku a přelézt zábradlí a může dojít k nestěstí.

Nepoužívejte kabel neudané specifikace, upravený kabel, napojeny kabel ani produziček kablu. Nepřipojujte do jedné zásuvky další elektrická zařízení. Spárný kontakt, spárná izolace nebo nadprud mohou zapříčinit úniky.

- Do jednotky nestěstí prsty ani žádne bezpečnostní ventilátory rotační výrobky může způsobit zranění.

Na zářízení nesedějte a nestoupejte, hrozí pad.

- Plastové sakátky (balovací materiál) uchovávejte mimo dosah malých dětí, může se přitisknout na nos a ústa a bráni dýchání.

Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

- Nepřipoťte sítový kabel k svásku pásu. Může dojít k abnormálnímu nárušení teploty napájecího kabelu.

Do jednotky nestěstí prsty ani žádne bezpečnostní ventilátory rotační výrobky může způsobit zranění.

- Na zářízení nesedějte a nestoupejte, hrozí pad.

Plastové sakátky (balovací materiál) uchovávejte mimo dosah malých dětí, může se přitisknout na nos a ústa a bráni dýchání.

- Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

- Na zářízení nesedějte a nestoupejte, hrozí pad.

Plastové sakátky (balovací materiál) uchovávejte mimo dosah malých dětí, může se přitisknout na nos a ústa a bráni dýchání.

- Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

- Na zářízení nesedějte a nestoupejte, hrozí pad.

Plastové sakátky (balovací materiál) uchovávejte mimo dosah malých dětí, může se přitisknout na nos a ústa a bráni dýchání.

- Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

- Na zářízení nesedějte a nestoupejte, hrozí pad.

Plastové sakátky (balovací materiál) uchovávejte mimo dosah malých dětí, může se přitisknout na nos a ústa a bráni dýchání.

- Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

- Na zářízení nesedějte a nestoupejte, hrozí pad.

Plastové sakátky (balovací materiál) uchovávejte mimo dosah malých dětí, může se přitisknout na nos a ústa a bráni dýchání.

- Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

- Na zářízení nesedějte a nestoupejte, hrozí pad.

Plastové sakátky (balovací materiál) uchovávejte mimo dosah malých dětí, může se přitisknout na nos a ústa a bráni dýchání.

- Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

- Na zářízení nesedějte a nestoupejte, hrozí pad.

Plastové sakátky (balovací materiál) uchovávejte mimo dosah malých dětí, může se přitisknout na nos a ústa a bráni dýchání.

- Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

- Na zářízení nesedějte a nestoupejte, hrozí pad.

Plastové sakátky (balovací materiál) uchovávejte mimo dosah malých dětí, může se přitisknout na nos a ústa a bráni dýchání.

- Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

- Na zářízení nesedějte a nestoupejte, hrozí pad.

Plastové sakátky (balovací materiál) uchovávejte mimo dosah malých dětí, může se přitisknout na nos a ústa a bráni dýchání.

- Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

- Na zářízení nesedějte a nestoupejte, hrozí pad.

Plastové sakátky (balovací materiál) uchovávejte mimo dosah malých dětí, může se přitisknout na nos a ústa a bráni dýchání.

- Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

- Na zářízení nesedějte a nestoupejte, hrozí pad.

Plastové sakátky (balovací materiál) uchovávejte mimo dosah malých dětí, může se přitisknout na nos a ústa a bráni dýchání.

- Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

Při instalaci nebo přemístění venkovní jednotky klimatizace přemístit do chladicího okruhu (potrubí) žádoucí látku jinou než je uvedené chladivo, např. vzdutí atd.

- Na zářízení nes



# Lékgondcionáló

## Beszerelési útmutató



Webs kézikönyv  
QR-kódja  
<https://eu.datanet.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CU-TZ20ZKE>

• Kérjük, olvassa el a lékgondcionáló (2D) műanyagokat, és olvassa el teljes egészében a készítmények a részletes utasításokat. A Panasonic nem vállal felelősséget a nem megfelelő, a részletes leírásokban kérte telepítéstől bármilyen módon elterj. telepítésből eredő balesetekről vagy károkért. A termékigancsra nem vonatkozik a nem megfelelő telepítés által okozott üzemzavarra.

A telepítési munkahoz szükséges szerszámok

1. Csillogó csavartűzű	6. Csillogó	11. Hőmérő	14. Normálaljúcs	100 Nm
2. Színzár	7. Dözös	12. Megamátrix	18 Nm	100 Nm
3. Villanymű, mafatűrő (60 mm)	8. Kés	13. Multiméter	42 Nm	16. Csillogókörök szisz.
4. Hatásjelző (4 mm-es)	9. Gázszivágás-érzékelő	13. Multiméter	55 Nm	
5. Villáskulcs	10. Mérőszalag	14. Normálaljúcs	65 Nm	

A beltéri egységen vagy a kültéri egységen látható szimbólumok magyarázata.

FIGYELMEZTETÉS Tűzveszélyes anyagot tartalmaz. Kérjük a termék ennek megfelelően szállítását, és telepítését.

VIGYÁZAT Ez a szimbólum azt jelzi, hogy gondosan el kell olvassani a beszerelési kézikönyvet.

VIGYÁZAT Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szervizszemélyzetnek ezt a berendezést a beszerelési kézikönyvek megfelelően kell kezelnie.

VIGYÁZAT Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a kezelői kézikönyv és/vagy a beszerelési kézikönyv információt tartalmaz a művelettel kapcsolatosan.

**BIZTONSÁGI ÖVINTÉZKEDÉSEK**

• A telepítést előtt olvassa el a gyűjteményt az alábbi „BIZTONSÁGI ÖVINTÉZKEDÉSEK” című részben. Ügyeljen arra, hogy a telepítendő modellhez megfelelő néveléges járulékokat és fórámkort használjon.

• Mindenként a termékhez tartozik az itt olvasható övintézkezés. Alább elmagyarázzuk az alkalmazott jelekhez jelentést.

• Az utasítások figyelembe vétele miatt nem megfelelő telepítés személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat, ezek súlyosságát az alábbi jelölések szerint kategorizáljuk.

FIGYELMEZTETÉS Ez a jelölés súlyos, akár végzettségi lehetőségre hívja fel a figyelmet.

VIGYÁZAT Ez a jelölés kizárási sérülés vagy anyagi kár lehetőségre hívja fel a figyelmet.

A követendő tevékenységek besorolását az alábbi szimbólumok jelzik:

A fehér háttérű szimbólum a TILTOTT tevékenységeket jelzi.

A sötét háttérű szimbólum a kötelezően elvégzendő tevékenységeket jelzi.

• A telepítést követő próbába során érintheti meg, hogy nem tapasztalható-e rendellenességek. Ezután magyarázza el a felhasználónak az útmutató szerinti üzemeltetés, ápolás és karbantartás ménétét. Hívja fel az ügyfél figyelmet arra, hogy örirezze meg az üzemeltetési útmutatót, hogy bármikor felappozhassa.

FIGYELMEZTETÉS Ez a jelölés súlyos, akár végzettségi lehetőségre hívja fel a figyelmet.

VIGYÁZAT Ez a jelölés kizárási sérülés vagy anyagi kár lehetőségre hívja fel a figyelmet.

A követendő tevékenységek besorolását az alábbi szimbólumok jelzik:

A fehér háttérű szimbólum a TILTOTT tevékenységeket jelzi.

A sötét háttérű szimbólum a kötelezően elvégzendő tevékenységeket jelzi.

• A telepítést követő próbaüzem során érintheti meg, hogy nem tapasztalható-e rendellenességek. Ezután magyarázza el a felhasználónak az útmutató szerinti üzemeltetés, ápolás és karbantartás ménétét. Hívja fel az ügyfél figyelmet arra, hogy örirezze meg az üzemeltetési útmutatót, hogy bármikor felappozhassa.

FIGYELMEZTETÉS Ez a jelölés súlyos, akár végzettségi lehetőségre hívja fel a figyelmet.

VIGYÁZAT Ez a jelölés kizárási sérülés vagy anyagi kár lehetőségre hívja fel a figyelmet.

A követendő tevékenységek besorolását az alábbi szimbólumok jelzik:

A fehér háttérű szimbólum a TILTOTT tevékenységeket jelzi.

A sötét háttérű szimbólum a kötelezően elvégzendő tevékenységeket jelzi.

• A telepítést követő próbaüzem során érintheti meg, hogy nem tapasztalható-e rendellenességek. Ezután magyarázza el a felhasználónak az útmutató szerinti üzemeltetés, ápolás és karbantartás ménétét. Hívja fel az ügyfél figyelmet arra, hogy örirezze meg az üzemeltetési útmutatót, hogy bármikor felappozhassa.

FIGYELMEZTETÉS Ez a jelölés súlyos, akár végzettségi lehetőségre hívja fel a figyelmet.

VIGYÁZAT Ez a jelölés kizárási sérülés vagy anyagi kár lehetőségre hívja fel a figyelmet.

A követendő tevékenységek besorolását az alábbi szimbólumok jelzik:

A fehér háttérű szimbólum a TILTOTT tevékenységeket jelzi.

A sötét háttérű szimbólum a kötelezően elvégzendő tevékenységeket jelzi.

• A telepítést követő próbaüzem során érintheti meg, hogy nem tapasztalható-e rendellenességek. Ezután magyarázza el a felhasználónak az útmutató szerinti üzemeltetés, ápolás és karbantartás ménétét. Hívja fel az ügyfél figyelmet arra, hogy örirezze meg az üzemeltetési útmutatót, hogy bármikor felappozhassa.

FIGYELMEZTETÉS Ez a jelölés súlyos, akár végzettségi lehetőségre hívja fel a figyelmet.

VIGYÁZAT Ez a jelölés kizárási sérülés vagy anyagi kár lehetőségre hívja fel a figyelmet.

A követendő tevékenységek besorolását az alábbi szimbólumok jelzik:

A fehér háttérű szimbólum a TILTOTT tevékenységeket jelzi.

A sötét háttérű szimbólum a kötelezően elvégzendő tevékenységeket jelzi.

• A telepítést követő próbaüzem során érintheti meg, hogy nem tapasztalható-e rendellenességek. Ezután magyarázza el a felhasználónak az útmutató szerinti üzemeltetés, ápolás és karbantartás ménétét. Hívja fel az ügyfél figyelmet arra, hogy örirezze meg az üzemeltetési útmutatót, hogy bármikor felappozhassa.

FIGYELMEZTETÉS Ez a jelölés súlyos, akár végzettségi lehetőségre hívja fel a figyelmet.

VIGYÁZAT Ez a jelölés kizárási sérülés vagy anyagi kár lehetőségre hívja fel a figyelmet.

A követendő tevékenységek besorolását az alábbi szimbólumok jelzik:

A fehér háttérű szimbólum a TILTOTT tevékenységeket jelzi.

A sötét háttérű szimbólum a kötelezően elvégzendő tevékenységeket jelzi.

• A telepítést követő próbaüzem során érintheti meg, hogy nem tapasztalható-e rendellenességek. Ezután magyarázza el a felhasználónak az útmutató szerinti üzemeltetés, ápolás és karbantartás ménétét. Hívja fel az ügyfél figyelmet arra, hogy örirezze meg az üzemeltetési útmutatót, hogy bármikor felappozhassa.

FIGYELMEZTETÉS Ez a jelölés súlyos, akár végzettségi lehetőségre hívja fel a figyelmet.

VIGYÁZAT Ez a jelölés kizárási sérülés vagy anyagi kár lehetőségre hívja fel a figyelmet.

A követendő tevékenységek besorolását az alábbi szimbólumok jelzik:

A fehér háttérű szimbólum a TILTOTT tevékenységeket jelzi.

A sötét háttérű szimbólum a kötelezően elvégzendő tevékenységeket jelzi.

• A telepítést követő próbaüzem során érintheti meg, hogy nem tapasztalható-e rendellenességek. Ezután magyarázza el a felhasználónak az útmutató szerinti üzemeltetés, ápolás és karbantartás ménétét. Hívja fel az ügyfél figyelmet arra, hogy örirezze meg az üzemeltetési útmutatót, hogy bármikor felappozhassa.

FIGYELMEZTETÉS Ez a jelölés súlyos, akár végzettségi lehetőségre hívja fel a figyelmet.

VIGYÁZAT Ez a jelölés kizárási sérülés vagy anyagi kár lehetőségre hívja fel a figyelmet.

A követendő tevékenységek besorolását az alábbi szimbólumok jelzik:

A fehér háttérű szimbólum a TILTOTT tevékenységeket jelzi.

A sötét háttérű szimbólum a kötelezően elvégzendő tevékenységeket jelzi.

• A telepítést követő próbaüzem során érintheti meg, hogy nem tapasztalható-e rendellenességek. Ezután magyarázza el a felhasználónak az útmutató szerinti üzemeltetés, ápolás és karbantartás ménétét. Hívja fel az ügyfél figyelmet arra, hogy örirezze meg az üzemeltetési útmutatót, hogy bármikor felappozhassa.

FIGYELMEZTETÉS Ez a jelölés súlyos, akár végzettségi lehetőségre hívja fel a figyelmet.

VIGYÁZAT Ez a jelölés kizárási sérülés vagy anyagi kár lehetőségre hívja fel a figyelmet.

A követendő tevékenységek besorolását az alábbi szimbólumok jelzik:

A fehér háttérű szimbólum a TILTOTT tevékenységeket jelzi.

A sötét háttérű szimbólum a kötelezően elvégzendő tevékenységeket jelzi.

• A telepítést követő próbaüzem során érintheti meg, hogy nem tapasztalható-e rendellenességek. Ezután magyarázza el a felhasználónak az útmutató szerinti üzemeltetés, ápolás és karbantartás ménétét. Hívja fel az ügyfél figyelmet arra, hogy örirezze meg az üzemeltetési útmutatót, hogy bármikor felappozhassa.

FIGYELMEZTETÉS Ez a jelölés súlyos, akár végzettségi lehetőségre hívja fel a figyelmet.

VIGYÁZAT Ez a jelölés kizárási sérülés vagy anyagi kár lehetőségre hívja fel a figyelmet.

A követendő tevékenységek besorolását az alábbi szimbólumok jelzik:

A fehér háttérű szimbólum a TILTOTT tevékenységeket jelzi.

A sötét háttérű szimbólum a kötelezően elvégzendő tevékenységeket jelzi.

• A telepítést követő próbaüzem során érintheti meg, hogy nem tapasztalható-e rendellenességek. Ezután magyarázza el a felhasználónak az útmutató szerinti üzemeltetés, ápolás és karbantartás ménétét. Hívja fel az ügyfél figyelmet arra, hogy örirezze meg az üzemeltetési útmutatót, hogy bármikor felappozhassa.

FIGYELMEZTETÉS Ez a jelölés súlyos, akár végzettségi lehetőségre hívja fel a figyelmet.

VIGYÁZAT Ez a jelölés kizárási sérülés vagy anyagi kár lehetőségre hívja fel a figyelmet.

A követendő tevékenységek besorolását az alábbi szimbólumok jelzik:

A fehér háttérű szimbólum a TILTOTT tevékenységeket jelzi.

A sötét háttérű szimbólum a kötelezően elvégzendő tevékenységeket jelzi.

• A telepítést követő próbaüzem során érintheti meg, hogy nem tapasztalható-e rendellenességek. Ezután magyarázza el a felhasználónak az útmutató szerinti üzemeltetés, ápolás és karbantartás ménétét. Hívja fel az ügyfél figyelmet arra, hogy örirezze meg az üzemeltetési útmutatót, hogy bármikor felappozhassa.

FIGYELMEZTETÉS Ez a jelölés súlyos, akár végzettségi lehetőségre hívja fel a figyelmet.

VIGYÁZAT Ez a jelölés kizárási sérülés vagy anyagi kár lehetőségre hívja fel a figyelmet.

A követendő tevékenységek besorolását az alábbi szimbólumok jelzik:

A fehér háttérű szimbólum a TILTOTT tevékenységeket jelzi.

A sötét háttérű szimbólum a kötelezően elvégzendő tevékenységeket jelzi.

• A telepítést követő próbaüzem során érintheti meg, hogy nem tapasztalható-e rendellenességek. Ezután magyarázza el a felhasználónak az útmutató szerinti üzemeltetés, ápolás és karbantartás ménétét. Hívja fel az ügyfél figyelmet arra, hogy örirezze meg az üzemeltetési útmutatót, hogy bármikor felappozhassa.

FIGYELMEZTETÉS Ez a jelölés súlyos, akár végzettségi lehetőségre hívja fel a figyelmet.

VIGYÁZAT Ez a jelölés kizárási sérülés vagy anyagi kár lehetőségre hívja fel a figyelmet.

A követendő tevékenységek besorolását az al



Kód QR pre webovú verziu  
<https://eu.datenav.ac-smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CU-TZ20ZKE>

MODEL Č.:  
Séria CU-TZ20, TZ25, TZ35, TZ42, TZ50, TZ60, TZ71ZKE  
Séria CU-RZ25, RZ35, RZ50ZKE

## ! UPOZORNENIE

### R32 CHLADIIVO

Táto klimatizácia obsahuje chladiivo R32 a pracuje s ním.

**TENTO VÝROBOK SMIE INŠTALovať ALEBO VYKoNaVÁT JEHo SERViSLEN KVALiFiKOvANý PERSONAĽ.**

Pred inštaláciou, užívať a/alebo servisom tohto výrobku si precitajte národné, štátne, územné a miestne pravne predpisy, nariadenia, kódexy, návody na inštaláciu a prevádzku.

- Nasunutie výslednej dovozovanej (2D) čiary kód matice a preladej si podľa návodu. Spoločnosť Panasonic nenesie zodpovednosť za horec alebo poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou, ktorá nie je popísaná v podrobnom návode. Na neďalekosť spôsobeného nesprávnej inštalácie sa takéž nezráža záruka na výrobok.

**Potrebné nástroje na inštaláčnu prácu**

1. Krízový skrutkovac 6. Rezacia rúra 11. Teplomer 14. Momentový klúč 100 Nm (10.2 kgfcm)  
2. Vodivoda 7. Výstrelník 12. Megger 15. Vreckové keradlo  
3. Elektrická vŕtacia jadrová vŕtak (0,70 mm) 8. Nôž 13. Multiméter 16. Rozbočovač s meradlami  
4. Šesthranný kľúč (4 mm) 9. Detektor úniku plynu 155 Nm (5,6 kgfm)  
5. Klúč 10. Zvinovačový meter 65 Nm (5,6 kgfm)

Vysvetlenie symbolov zobrazených na vnútrom alebo vonkajšej jednotke.

- POZOR** Tento symbol znamená, že toto zariadenie používa horívko chladiivo. V pripade úniku chladiwa je vystavené vonkajšiemu zdroju vznenia, existuje možnosť vznenia.
- UPOZORNENIE** Tento symbol znamená, že je potrebné pozorne si prečítať Návod na inštaláciu.
- UPOZORNENIE** Tento symbol znamená, že servisný personál má manipulovať s týmto zariadením podľa Návodu na inštaláciu.
- UPOZORNENIE** Tento symbol znamená, že v Návode na obsluhu a/alebo v Návode na inštaláciu sú uvedené potrebné informácie.

### BEZPEČNOSTNÉ OPATREŇIA

- Pri inštalácii pozorne si prečítať následujúce BEZPEČNOSTNÉ OPATREŇIA:
- Elektrického výrobku je výrobca zodpovednosť. Uistite sa, že ste použili správnu nominálnu hodnosť zástrčky a hliníkového obvodu pre model, ktorý sa má inštalovať.
- Uvedené body s upozorneniami sú mašina dodávateľa, pretože tento deňtoleží obviňa súvis s bezpečnosťou. Vyznam jednotlivých použitých označení je uvedený nižšie.

Nesprávna inštalácia v dôsledku ignorovania pokynov spôsobí poškodenie alebo škodu a závažnosť je klasifikovaná nasledujúcimi indikáciami:

- POZOR** Toto označenie upozorňuje na možnosť spôsobenia smrti alebo väčšieho zranenia.
- UPOZORNENIE** Toto označenie upozorňuje len na možnosť spôsobenia zranenia alebo poškodenia majetku.

Položky, ktoré je potrebné dodržiavať, sú klasifikované symbolmi:

- Symbol s bielym pozadím označuje položku, ktorá je ZAKÁZANA.
- Symbol s tmavým pozadím označuje položku, ktorá sa musí vykonat.

- Vykonať skutočnú prevádzku, aby ste si uistili, že po inštalácii nedošlo k žiadnej abnormálnej. Potom používateľovi vysvetlite prevádzku, starostlivosť a údržbu, ako je uvedené v návode. Upozornite zákazníku, aby si návod na obsluhu uschoval pre budúce použitie.

- POZOR** Nepoužívať prehľadne na určenie procesu odmazovania alebo čistenia okien tých, ktoré odporúča výrobca. Aklytové horívny spôsob alebo použitie nekompatibilného materiálu môže spôsobiť poškodenie výrobku, jeho roztŕhanie alebo väčšie zranenie.

- Vonkajšiu jednotku neinštalovať v blízkosti zábradlia verandy. Pri inštalácii klimatickej jednotky na verande vysoký bodový mrieža diefa vylezez na vonkajšiu jednotku a prejde cez zábradlie, čo môže spôsobiť nehodu.

- Na napäjaci kábel nepoužívať nespecifikovaný kábel, upravený kábel, spoločný kábel alebo predĺžiaci kábel. Jednu zástružku nezdieľajte s inými elektrickými spotrebčami. Nedostatočný kontakt, slabá izolácia alebo nadmerný príkon zároveň sú významnou príčinou.

- Nepajkovať kábel nezdvihajte zo významu plynku. Môže dojsť k anomálemu výzvýšeniu teploty na napäjacom káble.

- Nevkádajte prístriby ani predmety do jednotky, vysoká rýchlosť otváracia ventilátoru môže spôsobiť poranenie.

- Na jednotku si nesedajte ani na huštavu, lebo by ste možno spadol.

- Plastové vrecko (obaly) materiálu uchovávajte mimo dosah malých detí, môže sa prilepiť na nos a ústa a zabrániť dýchaniu.

- Pri inštalácii alebo premiestňovaní klimatickej nedovolte, aby sa do chladiaceho okrsku (potrubia) primiesla iná látka, aké uvedené chladiivo, napr. vzduch atď.

- Neoprepuščajte ani nezapalujte spôsobom, ktorý vede k poškodeniu. Spôsobem nevytvárať teplu, planetu, skrem alebo iných zdrojov vznenia.

- Nepriprávajte ani nevymenujte iný ako uvedený typ chladiivo. Môže dojsť spôsobenie výbuchu, jeho roztrhnutie a zranenie alebo iné.

- Pri modeli s chladiom R32/R410A použite potrubie káliková matice, ktorá je uvedená v častiach jednotky a kálikových matic na strane vonkajšej jednotky.

- Keďže príkon kábla chladiu R32/R410A je väčší ako v pripade modelu s chladiom R22, doporučia sa výmena bežného potrubia a kálikových matic na strane vonkajšej jednotky.

- Ak je opäťovne používané potrubie káliková matice, ktorá je uvedená v častiach jednotky a kálikových matic na strane vonkajšej jednotky, môže dojsť k závažnému zraneniu.

- Na inštaláciu si privíte autorizovaného predajcu alebo odborníka. Ak je inštalácia vykonaná používateľom nesprávna, môže dojsť k úniku vody, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Pri práci s chladiacim systémom inštaláciu striktne podľa návodu na inštaláciu. Ak je inštalácia chladiaca jednotka, môže dojsť k úniku vody, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Inštaláciu vykonajte s pevnom a stabilom miestom, ktoré je schopné odolávať hmotnosti zariadenia. Ak pevnosť nie je dostatočná alebo inštalácia nie je vykonaná správne, suprava spadne a spôsobí zranenie.

- Pri elektrických prácach dodržávať predpisy, právne predpisy a tento návod na inštaláciu.

- Nepoužívajte spôsob kábel pre vonkajšiu jednotku, ktorý je uvedený v častiach jednotky.

- Vedenie kábelu musí byť správne usprávane, aby bol kábel radnejšie do správnej ažnosťi.

- Pri inštalácii pred spustením kompreseora správne nainštalovať potrubie chladiaca. Prevádzka kompreseora bez upevnenia chladiaceho potrubia a ventilu v otvorennej polohi spôsobí nasávanie vzduchu, abnormálne vysoký tlak v chladiacom okrsku a bude mať na následok výbuch, zranenie atď.

- Počas činnosti odberávacia zastavte kompreseoru pred demontažou chladiaceho potrubia. Demontaža chladiaceho potrubia počas prevádzky kompreseora a otvorených ventilov spôsobí nasávanie vzduchu, abnormálne vysoký tlak v chladiacom okrsku a bude mať na následok výbuch, zranenie atď.

- Utitanie káliková matice pomocou momentového kľúča predpísaným spôsobom. Ak je káliková matica prilis utiahnutá, po čítom case sa môže káliková matica prasknúť a spôsobiť únik chladiivo.

- Po dokončení inštalácie presvedčte, že nedochádza k úniku chladiaceho plynu. Keď sa chladivo dostane do kontaktu s ohrom, môže vzniknúť toxickýplyn.

- Ako podľa pravidľ dochádza k úniku chladiaceho plynu, verifikáte. Keď sa chladivo dostane do kontaktu s ohrom, môže vzniknúť toxickýplyn.

- Uvedomte si, že chladivo nemusia mať žiadnené západky.

- Toto zariadenie musí byť rádne uzemnené. Uzemnenie vedenie nesmie byť spojené s plynovým potrubím, vodovodným potrubím, uzemnením bleskozvodu a telefónom.

- UPOZORNENIE** Využívanie inštaláčnych plánov, ktoré je uvedené na inštaláciu, ak nie je odvodené dokonale, voda sa môže dostať do miestností a poškodiť nábytok.

- Nepriprávajte miestu inštalácie, ktoré je jednoduché na údržbu.

- Priprávajte miestu inštalácie, ktoré je jednoduché na údržbu.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené, že výrobok je výrobkom pre domácnosť.

- Na výrobku je uvedené



Koda QR za spletno navodilo  
<https://eu.datanet.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CU-TZ20ZKE>

- Odčitate zgornji dometni kod in vrednost podrobne navodil. Podjetje Panasonic ne prevzema nikakrse odgovornosti za nesreči ali škodo, do katerih pride zaradi napake vgradnje ali neuporabe podrobnih navodil. Garancija ne vključuje okvar zaradi napake vgradnje.

### Orodja potrebna za inštalacijska dela

1 Izvijč Philips	6 Raziskovalni cevi	11 Termometer	14 Navini ključ	19 Nm (1.8 kgf·m)	100 mm (10.2 kgf·m)
2 Merilni vrv	7 Povratni	12 Megamat	15 Vakuumski črpalka		
3 Električni vrvnik, kromski vrvnik za luknje (ø70 mm)	8 Nož	13 Multimetr	42 Nm (4.3 kgf·m)		
4 Števnostni ključ (4 mm)	9 Detektor puščanja plinov		55 Nm (5.8 kgf·m)		
5 Vtični ključ	10 Merlin trak		65 Nm (6.8 kgf·m)		

Razlaga znakov na notranji ali zunanjem enoti.



**OPOZORILO** Ta znak prikazuje, da ta oprema uporablja vnetljivo hladino sredstvo. Če hladino sredstvo pušča in je v bližini zunanjih vir vžiga, obstaja možnost vžiga.



**Pozor** Ta znak kaže, da morate pazljivo prebrati priročnik za vgradnjo.



**Pozor** Ta znak kaže, da morav servisno oseboje to opremo obravnavati skladno s priročnikom za vgradnjo.



**Pozor** Ta znak kaže, da so informacije v priročniku za uporabo ali priročniku za vgradnjo.

### PREVIDNOSTNI UKREPI ZA VARNOST



Pred vgradnjo pazljivo preberite naslednja »PREVIDNOSTNI UKREPI ZA VARNOST«.

Obvezno uporabite ustrezne naprave za električne stroke. Obvezno uporabite ustrezne vrednosti električnega vtiča in glavnega tokokroga za vgradnji model.

Napaka vgradnja zaradi neupoštevanja navodil bo povzročila poškodbe ali škodo. Pomembe posameznih uporabnikov znakov je naveden spodaj.

Napaka vgradnja zaradi neupoštevanja navodil bo povzročila poškodbe ali škodo, resnost pa je navedena z naslednjimi znaki:

**A OPOZORILO** Ta znak opozarja na možnost smrti ali hudi tehnični poškodb.

**A POZOR** Ta znak opozarja na možnost telesnih poškodb ali samo gmočne škode.

Elementi tem so označeni z naslednjimi simboli:

**○** Simbol z belim ozadjem označuje PREPOVED.

**●** Simbol s temnim ozadjem označuje točko, ki je obvezna.

• Opravite preizkus, da potrdite, da po vgradnji ni nepravilnosti. Nato uporabniku razložite uporabo, nego in vzdrževanje, kot je navedeno v navodilih. Stranko opomnite, da naj shrani navodila za uporabo, da jih bo lahko uporabila v prihodnjem.

### A OPOZORILO

Ne uporabljajte sredstev, da bi hibiseli proces odzmravljanja ali čiščenja, z izjemom tistih sredstev, ki jih priporoča proizvajalec. Vsaka neustreza metoda ali uporaba neskladnega materiala lahko povzroči poškodbe na izdelku, eksplozijo in hudo poškodbo.

Zunanje note ne vgradite v blidko ograj ali verando. Pri vgradnji zunanje note na verandi visoke zgradbe se lahko otoci vnotraje na zunano enoto in skočijo čez ograj, kar povzroči nesrečo.

Z napajalnim kabom ne uporabljajte kabov, ki niso skladni s predpisom ali so spremenjeni, in podaljškov. Iste vrstice ne uporabljajte z drugimi električnimi napravami. Stab stik, slaba izolacija ali previšok tak lahko povzroči električni udar ali poškodo.

Napajalna kabla ne vzežite z vezico. Snop napajalnega kabla se lahko močno segreje.

V noto ne vstavite prstov ali drugih predmetov, hitro utrdi se ventilator v noto lahko poškoduje.

Ne sedajte in ne stejnajte na enoto, lahko padete in se posnerete.

Vrečko iz umetne mase (embalažni material) varujte pred posegom majhnih otrok, saj se lahko oprime nosu in ust ter prepreči dihanje.

Pri vgradnji ali selitvi klimatske naprave ne vredite nobena snov (npr. zrak itd.) razen predpisanega hladilnega sredstva.

Vzorci zraka itd. lahko povzročijo neobičajno visok tlak v hladilnem sistemu in lahko povzročijo eksplozijo, telesne poškodbe itd.

Ne prebađajte ali sezljajte, saj je naprava podprt pri sklopu. Ne izpostavljajte naprave vročini, ognju, iskram in drugim vrom vžiga.

Hladiva ne dodajte ali zamenjajte z notranjim rezervoarjem vrtlečega hladiva. Sicer lahko pride do škode na izdelku, eksplozijo, telesnih poškodb itd.

• Pri modelih s R32/R410A uporabite cevi, matice z zaročkom in orodji lahko povzroči neobičajno visok tlak v tokokrogu.

• Kjer je delovni tlak sredstva R32/R410A manj kot pri modelu s hladilnim sredstvom R22, priporočamo zamenjavo običajnih cevi in stožčastih matic na strani zunanje enote.

• Če se ponovno uporabi cevi in mogote zgodijo OFR PONOVNI UPORABLJAJTE CEVI ZA HLADILNO SREDSTVO!».

• Zelo zanesljivo je, da je kolicina preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8 mm.

• Če vgradnjo zadolžite poubljenega izdelovalca ali strokovnjaka, ki je kolica preostalega hladilnega sredstva v notranjosti enote manjša od 0,8

# Aparat de aer condiționat

## Instructiuni de instalare

ACXF60-49430

Cod QR pentru  
instalație online  
<https://eu.datanav.it/smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CU-TZ20ZKE>

• Pentru instalare detaliată, scăpați codul de baza dimensional (2D) matricial de mai sus și citiți instrucțiunile în întregime.

Panasonic nu răspunde pentru niciun accident și nicio avarie produsă ca urmare a instalării incorecte în vîrstă nemijlocită în manualele cu instrucțiuni detaliate. Defecțiunile cauzate de instalarea incorectă nu sunt desenate de garanție.

### Unele necesare pentru lucrările de instalare

1 Suruburi cu cap cruce	6 Dispozitiv de tăiat țevi	11 Termometru	14 Cheie dinamometrică	103 Nm (10,2 kgf·m)
2 Nivel	7 Alegor	12 Megohmetru	18 Nm (1,8 kgf·m)	15 Pompa de vacum
3 Masină de gătit electrică, freză (ø 70 mm)	8 Cutie	13 Multimetre	42 Nm (4,3 kgf·m)	16 Baterie de măsurare
4 Cheie hexagonală (4 mm)	9 Detor de surgență de gaz	14 Multimetre	55 Nm (5,6 kgf·m)	
5 Cheie fără	10 Rueta	15 Multimetre	65 Nm (6,6 kgf·m)	

Semnificația simbolurilor afisate pe unitatea interioară sau exterioră.

**AVERTISMENT** Acest simbol indică faptul că echipamentul folosește agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific se scurge în prezența unei surse de aprindere externe, este posibil să se aprindă.

**ATENȚIE!** Acest simbol indică faptul că manualul de instalare trebuie citit cu atenție.

**ATENȚIE!** Acest simbol indică faptul că personalul tehnic trebuie să efectueze lucrările asupra acestui echipament conform manualului de instalare.

**ATENȚIE!** Acest simbol indică faptul că există informații incluse în manualul de utilizare și/sau manualul de instalare.

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ

• Citiți cu atenție următoarea „MASURĂ DE SIGURANȚĂ” înainte de instalare.

Lucrările electrice se vor executa de un electrician autorizat. Se va asigura utilizarea prizelor și circuitului principal cu valoarea nominală corectă pentru modelul instalat.

• Atenționarea din prezenta manual se vor respecta cu strictitate, ceea ce conține informații importante referitoare la siguranță. Semnificația fiecărui indicator utilizat este descrisă mai jos.

Instalația incorectă ca urmare a ignorării instrucțiunilor va cauza vătămări și pagube materiale, a căror gravitate este clasificată conform următoarelor indicații.

**AVERTISMENT** Indica posibilitatea de a cauza deces sau vătămări corporale grave.

**ATENȚIE!** Indica posibilitatea de a cauza vătămări corporale sau numai pagube materiale.

Instrucțiunile care trebuie respectate sunt clasificate prin intermediul următoarelor simboluri:

Simbolul pe fundal alb se referă la acțiuni INTERZISE.

Simbolul pe fundal negru se referă la acțiuni obligatorii.

• Se vor efectua probe de funcționare pentru a se garanta absența problemelor după instalare. După instalare, i se vor explica utilizatorului operațiunile necesare utilizării, întreținerii și ingrijirii, conform instrucțiunilor. I se va remânti utilizatorului să păstreze instrucțiunile de utilizare pentru a le consulta pe viitor.

**AVERTISMENT**

Nu utilizati alte dispozitive pentru accelerarea procesului de dezghețare sau curățare în afara celor recomandate de către producător. Utilizarea unei metode nepotrivite sau a materialelor incompatibile poate cauza defectarea produsului, explozie și vătămări corporale grave.

**ATENȚIE!** Nu utilizați unitatea exterioră nu se instala în apropierea balustradelor verandei. Dacă unitatea aparatului de aer condiționat este instalată lângă veranda unei clădiri înalte, copiii se pot urca pe unitatea exterioră de pe balustradă și se pot produce accidente.

**ATENȚIE!** Nu se vor utiliza cabluri modificăți, prelungitoare sau alte cabluri de alimentare decât cele specificate. Nu se va conecta cablul de alimentare la o priză la care sunt conectate alte aparete electrice. Contactul defecției, inclusiv recurgerea la sursele de alimentare sau sursele electrice sau incendi.

**ATENȚIE!** Nu se va lega cablul de alimentare într-un manșun de cabluri. Aceasta poate atinge temperaturi anormale.

**ATENȚIE!** Nu se vor introduce degetele sau diverse obiecte în unitatea ventilatorului aflat în mijlocul viteza indicată poate cauza vătămări corporale.

**ATENȚIE!** Nu se va așeza și nu să calci pe unitate, periclu de căderi!

**ATENȚIE!** Nu se vor lăsa purgle din plastic (ambalaj) în îndemâna copiilor mici; acestea pot acoperi nasul și gura și pot impiedica respirație.

**ATENȚIE!** Abuci sănătatea înainte de a se instala și să se rezolvă problema de căderi.

**ATENȚIE!** Nu se va așeza sau urca în locuri unde se pot apăra sursele de căderi.

**ATENȚIE!** Nu se va așeza în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.

**ATENȚIE!** Nu se va urca în unitate și nu se va urca în unitatea exterioră.